

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 466



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

61ο έτος

28 Δεκεμβρίου 2018

Περιεχόμενα

I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Συμβούλιο

2018/C 466/01	Σύσταση του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 2018, σχετικά με την ενίσχυση της συνεργασίας για την καταπολέμηση των ασθενειών που προλαμβάνονται με εμβολιασμό	1
---------------	--	---

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

2018/C 466/02	Απόφαση του προεδρείου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2018, που τροποποιεί τα Μέτρα Εφαρμογής του Καθεστώτος των Βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου	8
---------------	--	---

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2018/C 466/03	Ισοτιμίες του ευρώ	11
2018/C 466/04	Επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης	12

2018/C 466/05	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα τρέχοντα επιτόκια ανάκτησης και τα επιτόκια αναφοράς/προεξόφλησης κρατικών ενισχύσεων για τα 28 κράτη μέλη που ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2019 [Δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής της 21ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1)]	14
2018/C 466/06	Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία	15
2018/C 466/07	Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία	16
2018/C 466/08	Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία	17
2018/C 466/09	Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία	18
2018/C 466/10	Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία	19
2018/C 466/11	Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία	20

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2018/C 466/12	Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ⁽¹⁾	21
2018/C 466/13	Επίσημες αργίες για το έτος 2019	22

V Γνωστοποιήσεις

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2018/C 466/14	Δημοσίευση του τροποποιημένου ενιαίου εγγράφου κατόπιν της αίτησης έγκρισης τροποποίησης ήσσονος σημασίας σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012	24
---------------	--	----

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Δεκεμβρίου 2018

σχετικά με την ενίσχυση της συνεργασίας για την καταπολέμηση των ασθενειών που προλαμβάνονται με εμβολιασμό

(2018/C 466/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 168 παράγραφος 6,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 168 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των πολιτικών και δράσεων της Ένωσης εξασφαλίζεται υψηλού επιπέδου προστασία της υγείας του ανθρώπου. Η δράση της Ένωσης, η οποία συμπληρώνει τις εθνικές πολιτικές, αποβλέπει στη βελτίωση της δημόσιας υγείας καθώς και στην πρόληψη της ανθρώπινης ασθένειας σε όλες τις μορφές της και στην αποτροπή των πηγών κινδύνου για τη σωματική και ψυχική υγεία.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 168 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, δύναται να διατυπώνει συστάσεις για τους σκοπούς του εν λόγω άρθρου για τη βελτίωση της δημόσιας υγείας, ιδίως την καταπολέμηση των μεγάλων πληγών στον τομέα της υγείας, καθώς και για την παρακολούθηση, την έγκαιρη προειδοποίηση και την καταπολέμηση σοβαρών διασυννοσηκών απειλών κατά της υγείας. Οι ασθένειες που προλαμβάνονται με τον εμβολιασμό θεωρούνται μεγάλες πληγές στον τομέα της υγείας.
- (3) Ο εμβολιασμός αποτελεί ένα από τα ισχυρότερα και πλέον αποδοτικά μέτρα δημόσιας υγείας που αναπτύχθηκαν τον 20ο αιώνα, ενώ παραμένει το κυριότερο εργαλείο για την πρωτογενή πρόληψη των μεταδοτικών ασθενειών.
- (4) Παρότι τα προγράμματα εμβολιασμού εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, ο διασυννοσηκός χαρακτήρας των ασθενειών που προλαμβάνονται με τον εμβολιασμό και οι κοινές προκλήσεις που αντιμετωπίζουν τα εθνικά προγράμματα ανοσοποίησης θα ωφελούνταν από περισσότερο συντονισμένες δράσεις και προσεγγίσεις σε επίπεδο ΕΕ για την πρόληψη ή τον περιορισμό της εξάπλωσης επιδημιών και ασθενειών με διασυννοσηκή διάσταση.
- (5) Η ταχεία εξάπλωση της παραπληροφόρησης από τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης και τους ακτιβιστές κατά του εμβολιασμού έχει προκαλέσει παρανοήσεις που μεταθέτουν το δημόσιο ενδιαφέρον από τα ατομικά και συλλογικά οφέλη του εμβολιασμού και τους κινδύνους που συνεπάγονται οι μεταδοτικές ασθένειες προς μια αυξημένη δυσπιστία και φόβους για αναπόδεικτες παρενέργειες. Απαιτείται δράση για την ενίσχυση του διαλόγου με τους πολίτες, την κατανόηση των γνήσιων ανησυχιών και αμφιβολιών τους σχετικά με τον εμβολιασμό καθώς και για την κατάλληλη αντιμετώπιση αυτών των ζητημάτων, με βάση τις ατομικές τους ανάγκες.
- (6) Οι εργαζόμενοι του τομέα της υγείας διαδραματίζουν βασικό ρόλο στην επίτευξη του στόχου να βελτιωθούν τα ποσοστά εμβολιαστικής κάλυψης. Προς στήριξη των προσπαθειών τους, θα πρέπει να τους παρέχονται ευκαιρίες για συνεχή εκπαίδευση και κατάρτιση σχετικά με τον εμβολιασμό σύμφωνα με τις εθνικές συστάσεις.
- (7) Θα πρέπει να εξεταστούν οι περιπτώσεις όπου τα ποσοστά εμβολιαστικής κάλυψης των εργαζομένων του τομέα της υγείας είναι ανεπαρκή σε σχέση με τις εθνικές συστάσεις προκειμένου να προστατευτούν οι συγκεκριμένοι εργαζόμενοι και οι ασθενείς τους.
- (8) Οι διαφορές στα προγράμματα εμβολιασμού μεταξύ των κρατών μελών ως προς τις συστάσεις, τον τύπο των εμβολίων που χρησιμοποιούνται, τον αριθμό των χορηγούμενων δόσεων και τους χρόνους χορήγησης αυξάνουν τον κίνδυνο οι πολίτες, ιδίως τα παιδιά, να χάσουν έναν προγραμματισμένο εμβολιασμό κατά τη μετακίνηση από ένα κράτος μέλος σε άλλο.

- (9) Η ανάγκη στενότερης επαφής των υπηρεσιών ανοσοποίησης με τους πολίτες απαιτεί στοχευμένες προσπάθειες για την προσέγγιση των πλέον ευάλωτων κοινωνικών ομάδων, ιδίως μέσω των παρόχων της τοπικής κοινότητας. Τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά ταμεία, και ειδικότερα το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ) και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), προσφέρουν σημαντικές ευκαιρίες στα κράτη μέλη προκειμένου να ενισχύσουν την κατάρτιση των εργαζομένων του τομέα της υγείας σχετικά με τα εμβόλια και να βελτιώσουν τις δυνατότητες των υποδομών υγείας στον τομέα του εμβολιασμού.
- (10) Οι δημογραφικές μεταβολές, η κινητικότητα, η κλιματική αλλαγή και η εξασθένηση της ανοσίας συμβάλλουν στις επιδημιολογικές μετατοπίσεις του φορτίου των ασθενειών που προλαμβάνονται με τον εμβολιασμό, πράγμα που επιβάλλει την εφαρμογή προγραμμάτων εμβολιασμού με διά βίου προσέγγιση πέρα από την παιδική ηλικία. Η προσέγγιση αυτή αποσκοπεί στην εξασφάλιση επαρκούς προστασίας εφ' όρου ζωής και συμβάλλει στην υγιή διαβίωση και την υγιή γήρανση καθώς και στη βιωσιμότητα των συστημάτων υγειονομικής περίθαλψης.
- (11) Οι ελλείψεις εμβολίων έχουν άμεσες επιπτώσεις στη χορήγηση και την εφαρμογή των εθνικών προγραμμάτων εμβολιασμού· τα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν διάφορες διαταραχές στον εφοδιασμό, οι ικανότητες παρασκευής εμβολίων στην ΕΕ παραμένουν περιορισμένες και εξακολουθούν να υπάρχουν δυσκολίες ανταλλαγής εμβολίων σε διασυνοριακό επίπεδο, ενώ ο μη συντονισμένος σχεδιασμός βάσει προβλέψεων συμβάλλει στην αβεβαιότητα ως προς τη ζήτηση. Υπό αυτές τις συνθήκες, η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι πολίτες της παραμένουν ευάλωτοι σε περίπτωση εκδήλωσης μεταδοτικών ασθενειών.
- (12) Η ανάγκη ταχείας προώθησης της έρευνας και ανάπτυξης νέων εμβολίων και βελτίωσης ή προσαρμογής των υπαρχόντων εμβολίων απαιτεί καινοτόμες συνεργασίες και πλατφόρμες, εμπειρογνομοσύνη υψηλού επιπέδου και ισχυρότερες συνδέσεις μεταξύ επιστημονικών και βιομηχανικών τομέων καθώς και επενδύσεις στην έρευνα στον τομέα των κοινωνικών επιστημών και της επιστήμης της συμπεριφοράς, για τη βελτίωση της κατανόησης συγκεκριμένων παραγόντων που καθορίζουν το διαταγμό απέναντι στον εμβολιασμό.
- (13) Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τον εμβολιασμό ως αποτελεσματικού μέσου για τη δημόσια υγεία⁽¹⁾ έχουν ήδη προσδιοριστεί ορισμένες από αυτές τις βασικές προκλήσεις και λύσεις, ενώ καλούνται τα κράτη μέλη και η Επιτροπή να αναπτύξουν κοινές δράσεις για την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τις πολιτικές εμβολιασμού.
- (14) Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την ανοσοποίηση στην παιδική ηλικία⁽²⁾ ζητείται ρητά η βελτίωση των μητρώων ανοσοποίησης και των συστημάτων πληροφοριών για τη βελτίωση της παρακολούθησης των προγραμμάτων εμβολιασμού και τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των παρόχων υπηρεσιών εμβολιασμού.
- (15) Στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της στρατηγικής για την ψηφιακή ενιαία αγορά⁽³⁾ και στην ανακοίνωση για το σχέδιο δράσης 2012–2020 για την ηλ-υγεία⁽⁴⁾ υπογραμμίζεται η σημασία του ψηφιακού θεματολογίου για την υγεία και η ανάγκη να δοθεί προτεραιότητα στην ανάπτυξη λύσεων που βασίζονται στην ηλεκτρονική υγεία και τα μαζικά δεδομένα. Οι εν λόγω πρωτοβουλίες ενισχύονται από την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τον ψηφιακό μετασχηματισμό του τομέα ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης και φροντίδας⁽⁵⁾, για την εξασφάλιση σύγχρονων και βιώσιμων μοντέλων υγειονομικής περίθαλψης καθώς και ισχυρότερων πολιτών και εργαζομένων του τομέα της υγείας.
- (16) Η οδηγία 2000/54/ΕΚ⁽⁶⁾ για την προστασία των εργαζομένων από κινδύνους που διατρέχουν λόγω έκθεσής τους σε βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία καθορίζει τις ελάχιστες προδιαγραφές για την εξασφάλιση της προστασίας των εργαζομένων του τομέα της υγείας, συμπεριλαμβανομένης της ανάγκης προσφοράς εμβολίων σε όσους δεν έχουν ανοσοποιηθεί στο παρελθόν, ενώ η οδηγία 2010/32/ΕΕ του Συμβουλίου⁽⁷⁾ για την εφαρμογή της συμφωνίας-πλαίσιου σχετικά με την πρόληψη των τραυματισμών που προκαλούνται από αιχμηρά αντικείμενα στο νοσοκομειακό και υγειονομικό τομέα, η οποία συνήφθη από τις οργανώσεις HOSPEEM και EPSU, προβλέπει ότι εάν η αξιολόγηση κινδύνου καταδεικνύει την ύπαρξη κινδύνου για την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων λόγω της έκθεσής τους σε βιολογικούς παράγοντες για τους οποίους υπάρχουν αποτελεσματικά εμβόλια, θα πρέπει να προσφέρεται εμβολιασμός στους εργαζόμενους.

⁽¹⁾ Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τον εμβολιασμό ως αποτελεσματικού μέσου για τη δημόσια υγεία (2014/C 438/04) (ΕΕ C 438 της 6.12.2014, σ. 3).

⁽²⁾ Συμπεράσματα του Συμβουλίου για την ανοσοποίηση στην παιδική ηλικία και μελλοντική πορεία (ΕΕ C 202 της 8.7.2011, σ. 4).

⁽³⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με την ενδιάμεση επανεξέταση της εφαρμογής της στρατηγικής για την ψηφιακή ενιαία αγορά - Μια συνδεδεμένη ψηφιακή αγορά για όλους, COM(2017) 228.

⁽⁴⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών για το σχέδιο δράσης 2012–2020 για την ηλ-υγεία, COM(2012)736.

⁽⁵⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με τη διευκόλυνση του ψηφιακού μετασχηματισμού του τομέα της υγείας και της περίθαλψης στην ψηφιακή ενιαία αγορά, την ισχυροποίηση των πολιτών και την ανάπτυξη μιας υγιέστερης κοινωνίας, COM(2018)233.

⁽⁶⁾ Οδηγία 2000/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, για την προστασία των εργαζομένων από κινδύνους που διατρέχουν λόγω έκθεσής τους σε βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία (ΕΕ L 262 της 17.10.2000, σ. 21).

⁽⁷⁾ Οδηγία 2010/32/ΕΕ του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2010, για την εφαρμογή της συμφωνίας-πλαίσιου σχετικά με την πρόληψη των τραυματισμών που προκαλούνται από αιχμηρά αντικείμενα στο νοσοκομειακό και υγειονομικό τομέα, η οποία συνήφθη από τις οργανώσεις HOSPEEM και EPSU (ΕΕ L 134 της 1.6.2010, σ. 66).

- (17) Η απόφαση 1082/2013/ΕΕ⁽¹⁾ σχετικά με σοβαρές διασυνοριακές απειλές κατά της υγείας αποτελεί τη βάση για την κατάργηση ενός εθελοντικού μηχανισμού για την εκ των προτέρων αγορά ιατρικών αντιμέτρων κατά σοβαρών διασυνοριακών απειλών κατά της υγείας.
- (18) Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για τις κοινές αξίες και αρχές στα συστήματα υγείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽²⁾ επισφραγίζουν τις αρχές και τις θεμελιακές αξίες της καθολικότητας, της πρόσβασης σε ποιοτική περίθαλψη, της ισότητας και της αλληλεγγύης, οι οποίες είναι πρωταρχικής σημασίας για την εξασφάλιση ισότιμης πρόσβασης στις υπηρεσίες εμβολιασμού ανεξαρτήτως ηλικίας, κοινωνικής θέσης ή γεωγραφικής τοποθεσίας, σύμφωνα με εθνικά και περιφερειακά προγράμματα ανοσοποίησης.
- (19) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 851/2004⁽³⁾ προβλέπει τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Ελέγχου και Πρόληψης Νοσημάτων για τη στήριξη της πρόληψης και του ελέγχου των μεταδοτικών νόσων και την ενίσχυση της ανταλλαγής καλών πρακτικών και εμπειριών σχετικά με τα προγράμματα εμβολιασμού. Επιπλέον, το εν λόγω Κέντρο συντονίζει τη συλλογή, την επικύρωση, την ανάλυση και τη διάδοση δεδομένων σε επίπεδο ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των στρατηγικών εμβολιασμού.
- (20) Η οδηγία 2001/83/ΕΚ⁽⁴⁾ και ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 726/2004⁽⁵⁾ για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων, παρέχει στις ρυθμιστικές αρχές την εντολή να προαγάγουν και να προστατεύσουν τη δημόσια υγεία, χορηγώντας άδειες για τη χρήση ασφαλών και αποτελεσματικών εμβολίων και πραγματοποιώντας συνεχή αξιολόγηση της σχέσης κινδύνου-οφέλους μετά τη χορήγηση της άδειας κυκλοφορίας.
- (21) Το σχέδιο δράσης «Μία υγεία» της Επιτροπής⁽⁶⁾ στηρίζει τα κράτη μέλη της ΕΕ στην καταπολέμηση της μικροβιακής αντοχής και ζητεί την απλοποίηση των διαδικασιών έγκρισης νέων αντιβακτηριακών παραγόντων και την ενίσχυση της έρευνας και ανάπτυξης νέων εμβολίων για παθογόνους παράγοντες που σχετίζονται με τη μικροβιακή αντοχή.
- (22) Το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Απριλίου 2018 σχετικά με την επιφυλακτικότητα ως προς τον εμβολιασμό και τη μείωση των ποσοστών εμβολιασμού στην Ευρώπη⁽⁷⁾ καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν επαρκή εμβολιασμό των εργαζομένων του τομέα της υγείας, να λάβουν αποτελεσματικά μέτρα κατά της παραπληροφόρησης και να εφαρμόσουν μέτρα για τη βελτίωση της πρόσβασης στα φάρμακα. Καλεί επίσης την Επιτροπή να υποβάλει ένα πιο εναρμονισμένο χρονοδιάγραμμα εμβολιασμού σε ολόκληρη την ΕΕ.
- (23) Το σχέδιο δράσης της Επιτροπής σχετικά με τις ψευδείς ειδήσεις και την παραπληροφόρηση στο διαδίκτυο έχει ως στόχο να συμβάλει στην ανάπτυξη στρατηγικής σε επίπεδο ΕΕ για την αντιμετώπιση της διάδοσης της παραπληροφόρησης, και η ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης⁽⁸⁾ εξετάζει τις προκλήσεις όσον αφορά τη διάδοση της παραπληροφόρησης σε ηλεκτρονικές πλατφόρμες.
- (24) Η Επιτροπή έχει υποστηρίξει τη βελτίωση της πρόσβασης σε σύγχρονα και βασικά εμβόλια στις 77 φτωχότερες χώρες του κόσμου, μέσω της Συμμαχίας για τα Εμβόλια και την Ανοσοποίηση (GAVI) από την ίδρυσή της το 2000. Έως το 2015, διατέθηκαν 83 εκατ. ευρώ, πράγμα που συνέβαλε στην πλήρη ανοσοποίηση 277 εκατ. παιδιών κατά την περίοδο 2011-2015, ενώ έχουν δεσμευτεί επιπροσθέτως 200 εκατ. ευρώ για την περίοδο 2016-2020, στο πλαίσιο του σχεδιασμού ανοσοποίησης 300 εκατ. παιδιών επιπλέον κατά την περίοδο 2016-2020.
- (25) Το 2012, οι υπουργοί υγείας, στο πλαίσιο της Παγκόσμιας Συνέλευσης για την υγεία το 2012, ενέκριναν το παγκόσμιο σχέδιο δράσης για τον εμβολιασμό, ώστε να διασφαλιστεί ότι μέχρι το 2020 θα έχει επιτευχθεί η ζωτικής σημασίας καθολική ανοσοποίηση. Το 2014, η Ευρωπαϊκή Περιφερειακή Επιτροπή της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ) ενέκρινε το ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για τον εμβολιασμό 2015-2020.

⁽¹⁾ Απόφαση αριθ. 1082/2013/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2013, σχετικά με σοβαρές διασυνοριακές απειλές κατά της υγείας και για την κατάργηση της απόφασης αριθ. 2119/98/ΕΚ (ΕΕ L 293 της 5.11.2013, σ. 1).

⁽²⁾ Συμπεράσματα του Συμβουλίου για τις κοινές αξίες και αρχές στα συστήματα υγείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ C 146 της 22.6.2006, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 851/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 2004, για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ΕΕ L 142 της 30.4.2004, σ. 1).

⁽⁴⁾ Οδηγία 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση (ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 67).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (ΕΕ L 136 της 30.4.2004, σ. 1).

⁽⁶⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με ένα σχέδιο δράσης στο πλαίσιο της προσέγγισης «Μία υγεία» για την υποστήριξη των κρατών μελών στον αγώνα κατά της μικροβιακής αντοχής COM(2017)339.

⁽⁷⁾ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την επιφυλακτικότητα ως προς τον εμβολιασμό και τη μείωση των ποσοστών εμβολιασμού στην Ευρώπη (Δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στην ΕΕ).

⁽⁸⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης στο διαδίκτυο: μια ευρωπαϊκή προσέγγιση», COM(2018)236.

- (26) Στο στόχο 3 του θεματολογίου για τη βιώσιμη ανάπτυξη ⁽¹⁾ - «Εξασφάλιση της υγείας και προαγωγή της ευημερίας για όλους τους ανθρώπους όλων των ηλικιών» - υπογραμμίζεται η σημασία του εμβολιασμού για την προστασία των πληθυσμών από ασθένειες. Επιπλέον, με την ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανάπτυξη «Ο κόσμος μας, η αξιοπρέπειά μας, το μέλλον μας» ⁽²⁾, η ΕΕ και τα κράτη μέλη της επιβεβαίωσαν τη δέσμευσή τους να προστατέψουν και να προαγάγουν το δικαίωμα κάθε ανθρώπου να έχει το υψηλότερο δυνατό επίπεδο σωματικής και ψυχικής υγείας, συμπεριλαμβανομένης της διασφάλισης της πρόσβασης σε οικονομικά προσιτά και βασικά φάρμακα και εμβόλια για όλους.
- (27) Μια κοινή δράση για τον εμβολιασμό, συγχρηματοδοτούμενη από το τρίτο πρόγραμμα δράσης της Ένωσης στον τομέα της υγείας ⁽³⁾, η οποία ξεκινά το 2018, εστιάζει στην ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τις εθνικές πολιτικές εμβολιασμού και στον εντοπισμό τεχνικών απαιτήσεων σχετικά με τα ηλεκτρονικά συστήματα πληροφοριών ανοσοποίησης, τις προβλέψεις αναγκών σε εμβόλια, την απόδοση προτεραιότητας στην έρευνα και την ανάπτυξη εμβολίων και στην έρευνα για την αντιμετώπιση της διστακτικότητας απέναντι στον εμβολιασμό.
- (28) Οι δράσεις που προτείνονται στην παρούσα σύσταση αποσκοπούν στην αύξηση της ασφάλειας της δημόσιας υγείας, στη μείωση των ανισοτήτων μεταξύ των κρατών μελών και στην αύξηση της ασφάλειας του εφοδιασμού εμβολίων στην εσωτερική αγορά. Συμπληρώνουν και ενισχύουν τις εθνικές πολιτικές και δράσεις σε όλα τα κράτη μέλη, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τις διαφορετικές αφετηρίες όσον αφορά τις πολιτικές ανοσοποίησης, τη θεσμική οργάνωση, τις περιφερειακές διαφορές και τις δυνατότητες υγειονομικής περιθαλψης.
- (29) Η παρούσα σύσταση συνάδει με τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας,

ΣΥΝΙΣΤΑ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

1. Την ανάπτυξη και εφαρμογή εθνικών ή/και περιφερειακών σχεδίων εμβολιασμού, κατά περίπτωση, με σκοπό την αύξηση της εμβολιαστικής κάλυψης για την επίτευξη των στόχων και των επιδιώξεων του ευρωπαϊκού σχεδίου δράσης για τον εμβολιασμό της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας, έως το 2020. Τα εν λόγω σχέδια θα μπορούν να περιλαμβάνουν, για παράδειγμα, διατάξεις για τη βιώσιμη χρηματοδότηση και τον εφοδιασμό με εμβόλια, τη διά βίου προσέγγιση στον εμβολιασμό, την ικανότητα αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και δραστηριότητες επικοινωνίας και προώθησης.
2. Την επίτευξη, ειδικά για την ιλαρά, έως το 2020, ποσοστού εμβολιαστικής κάλυψης 95 %, με δύο δόσεις του εμβολίου για το στοχευόμενο παιδικό πληθυσμό και την κάλυψη των κενών στην ανάπτυξη ανοσίας σε όλες τις άλλες ηλικιακές ομάδες με στόχο την εξάλειψη της ιλαράς στην ΕΕ.
3. Τη θέσπιση ελέγχων ρουτίνας για την κατάσταση εμβολιασμού και τακτικών δυνατοτήτων εμβολιασμού σε διάφορα στάδια της ζωής, μέσω των επισκέψεων ρουτίνας στο σύστημα πρωτοβάθμιας περίθαλψης καθώς και μέσω πρόσθετων μέτρων, όπως κατά την εγγραφή σε σχολείο ή παιδικό σταθμό, στους χώρους εργασίας ή στις μονάδες περίθαλψης, σύμφωνα με τις εθνικές δυνατότητες.
4. Τη διευκόλυνση της πρόσβασης στις εθνικές ή/και περιφερειακές υπηρεσίες εμβολιασμού, με:
 - α) απλούστευση και διεύρυνση των ευκαιριών προσφοράς εμβολιασμού, με την αξιοποίηση παρόχων της τοπικής κοινότητας και
 - β) εξασφάλιση στοχευμένης προσέγγισης των πιο ευάλωτων ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των κοινωνικά αποκλεισμένων και των μειονοτήτων, ώστε να γεφυρωθούν οι ανισότητες και τα κενά στην εμβολιαστική κάλυψη.
5. Την ενθάρρυνση των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και των ενδιαφερόμενων φορέων και τη συνεργασία με αυτούς, ώστε να εξετάσουν τη δυνατότητα να περιλάβουν στα εθνικά προγράμματα ιατρικών σπουδών και να ενισχύσουν την κατάρτιση σε θέματα εμβολιασμού, εμβολιολογίας και ανοσοποίησης, καθώς και σε όλα τα προγράμματα διά βίου ιατρικής εκπαίδευσης για τους εργαζόμενους όλων των τομέων της υγείας όπου κρίνεται σκόπιμο, προκειμένου να ενισχυθεί ο κεντρικός τους ρόλος στην επίτευξη του στόχου για υψηλότερα ποσοστά εμβολιαστικής κάλυψης.

Την αξιοποίηση των ευκαιριών που προσφέρει το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ) και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) προκειμένου να υποστηριχθεί η κατάρτιση και η ανάπτυξη δεξιοτήτων των εργαζομένων του τομέα της υγείας σχετικά με τις ασθένειες που μπορούν να προληφθούν με τον εμβολιασμό, την εμβολιολογία και την ανοσοποίηση, και την ενίσχυση των εθνικών και περιφερειακών υποδομών υγείας μεταξύ άλλων με ηλεκτρονικά συστήματα πληροφοριών ανοσοποίησης, στον τομέα του εμβολιασμού.

⁽¹⁾ Απόφαση 70/1 που ενέκρινε η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 25 Σεπτεμβρίου 2015: «Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development» (Να αλλάξουμε τον κόσμο μας: η Ατζέντα του 2030 για τη βιώσιμη ανάπτυξη).

⁽²⁾ Κοινή δήλωση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών στο πλαίσιο της συνάντησης με το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή σχετικά με την ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανάπτυξη «Ο κόσμος μας, η αξιοπρέπειά μας, το μέλλον μας» (ΕΕ C 210 της 30.6.2017, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 282/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2014, σχετικά με τη θέσπιση τρίτου Προγράμματος για τη δράση της Ένωσης στον τομέα της υγείας (2014-2020) και την κατάργηση της απόφασης αριθ. 1350/2007/ΕΚ (ΕΕ L 86 της 21.3.2014, σ. 1).

6. Όπου κρίνεται απαραίτητο, την αύξηση των δραστηριοτήτων επικοινωνίας και της ευαισθητοποίησης σχετικά με τα οφέλη του εμβολιασμού μέσω:
- α) παρουσίασης επιστημονικών στοιχείων σε κατανοητή από το ευρύ κοινό μορφή, με χρήση διαφορετικών στρατηγικών αναλόγως του εκάστοτε πλαισίου, για την αντιμετώπιση της διάδοσης της παραπληροφόρησης, μεταξύ άλλων μέσω ψηφιακών εργαλείων και συνεργασίας με την κοινωνία των πολιτών και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς·
 - β) ανάληψης δράσης και παροχής κατάρτισης στους ενδιαφερόμενους φορείς, όπως οι εργαζόμενοι στον τομέα της υγείας, οι εκπαιδευτικοί φορείς, οι κοινωνικοί εταίροι και τα μέσα ενημέρωσης ως πολλαπλασιαστών, με σκοπό την καταπολέμηση του εφησυχασμού και την αύξηση της εμπιστοσύνης στην ανοσοποίηση.
7. Τη διερεύνηση της δυνατότητας ανάπτυξης της ικανότητας των ιδρυμάτων υγειονομικής περίθαλψης να διαθέτουν επικαιροποιημένες ηλεκτρονικές πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση εμβολιασμού των πολιτών, με βάση τα συστήματα πληροφοριών που παρέχουν λειτουργίες υπενθύμισης, συλλέγουν δεδομένα εμβολιαστικής κάλυψης σε πραγματικό χρόνο για όλες τις ηλικιακές ομάδες και επιτρέπουν τη διασύνδεση και την ανταλλαγή δεδομένων στα συστήματα υγείας.
8. Όπου κρίνεται απαραίτητο, την ενίσχυση της στήριξης της έρευνας και της καινοτομίας στον τομέα των εμβολίων, ώστε να υπάρχουν επαρκείς πόροι για την ταχεία προώθηση νέων ή βελτιωμένων εμβολίων και διευκόλυνση της ταχείας εφαρμογής των αποτελεσμάτων των ερευνών στα εμβόλια, για την καλύτερη τεκμηρίωση των εθνικών ή περιφερειακών προγραμμάτων και πολιτικών εμβολιασμού.

ΕΠΙΔΟΚΙΜΑΖΕΙ ΤΗΝ ΠΡΟΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΝΑ ΑΝΑΛΑΒΕΙ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ, ΣΕ ΣΤΕΝΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

9. Να επιδιώξει τη θέσπιση ενός Ευρωπαϊκού συστήματος ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τον εμβολιασμό (EVIS), υπό το συντονισμό του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και Ελέγχου των Νόσων (ECDC), με στόχο:
- α) από κοινού με τις εθνικές αρχές δημόσιας υγείας,
 - i) την εξέταση των δυνατοτήτων για την εκπόνηση, έως το 2020, κατευθυντήριων γραμμών για ένα βασικό πρόγραμμα εμβολιασμού της ΕΕ λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις της ΠΟΥ για την ανοσοποίηση ρουτίνας, με στόχο την ενίσχυση της συμβατότητας των εθνικών προγραμμάτων και την προώθηση της ισότιμης προστασίας της υγείας των πολιτών της Ένωσης, καθώς και τη σκοπιμότητα δημιουργίας μιας κοινής κάρτας παρακολούθησης εμβολίων·
 - ii) την ενίσχυση της συνέπειας, της διαφάνειας και των μεθοδολογιών κατά την αξιολόγηση των εθνικών και περιφερειακών σχεδίων εμβολιασμού, με την ανταλλαγή επιστημονικών στοιχείων και εργαλείων με την υποστήριξη των εθνικών τεχνικών συμβουλευτικών ομάδων εμβολιασμού·
 - iii) την ανάπτυξη μεθοδολογιών και υλικού καθοδήγησης της ΕΕ για τις απαιτήσεις δεδομένων για καλύτερη παρακολούθηση των ποσοστών εμβολιαστικής κάλυψης σε όλες τις ηλικιακές ομάδες, συμπεριλαμβανομένων των εργαζομένων του τομέα της υγείας, σε συνεργασία με την ΠΟΥ, καθώς και τη συλλογή αυτών των δεδομένων και την ανταλλαγή τους σε επίπεδο ΕΕ.
 - β) τη δημιουργία, έως το 2019, μιας ευρωπαϊκής πύλης ενημέρωσης για τον εμβολιασμό με την υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων, για την παροχή αντικειμενικών, διαφανών και επικαιροποιημένων στοιχείων σχετικά με τα εμβόλια, τα οφέλη και την ασφάλειά τους και σχετικά με τη διαδικασία φαρμακοεπαγρύπνησης,
 - γ) την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης σχετικά με τον εμβολιασμό στο διαδίκτυο και την ανάπτυξη τεκμηριωμένων εργαλείων και υλικού καθοδήγησης για την υποστήριξη των κρατών μελών στην αντιμετώπιση του διαταγμού απέναντι στον εμβολιασμό, σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης στο διαδίκτυο.
10. Να παρακολουθεί συνεχώς τα οφέλη και τους κινδύνους των εμβολίων σε επίπεδο ΕΕ, μεταξύ άλλων μέσω μελετών επιτήρησης μετά τη διάθεση στην αγορά, με την υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων και σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου των Νόσων.
11. Να ασχοληθεί με την ανάπτυξη μεθοδολογιών και να ενισχύσει τις ικανότητες για την εκτίμηση της σχετικής αποτελεσματικότητας των εμβολίων και των προγραμμάτων εμβολιασμού.
12. Να ενισχύσει την αποτελεσματική εφαρμογή των ενωσιακών κανόνων για την προστασία των εργαζομένων από κινδύνους που διατρέχουν λόγω έκθεσής τους σε βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία, όπως ορίζεται στην οδηγία 2000/54/ΕΚ και την οδηγία 2010/32/ΕΕ του Συμβουλίου, λαμβανομένων υπόψη των εθνικών αρμοδιοτήτων, ιδίως με την υποστήριξη της συνεχούς εκπαίδευσης των εργαζομένων στον τομέα της υγείας, παρακολουθώντας την κατάσταση ανοσοποίησής τους και παρέχοντας ενεργά εμβολιασμό, όπου αυτό είναι απαραίτητο, ώστε να εξασφαλιστούν επαρκή επίπεδα ασφάλειας των ασθενών και των εργαζομένων του τομέα της υγείας.
13. Να παράσχει στοιχεία και δεδομένα, μεταξύ άλλων μέσω του Ευρωπαϊκού Σχολικού Δικτύου, για την υποστήριξη των προσπάθειών των κρατών μελών να ενισχύσουν τις πτυχές που σχετίζονται με την εμβολιολογία και την ανοσοποίηση στα εθνικά προγράμματα σπουδών ιατρικής και στη μεταπτυχιακή εκπαίδευση.

14. Να προωθήσει την ενίσχυση της προμήθειας εμβολίων και το μετριασμό των κινδύνων έναντι των ελλείψεων μέσω των ακόλουθων ενεργειών:
- α) εξέταση της δυνατότητας να αναπτυχθεί μια εικονική ευρωπαϊκή αποθήκη δεδομένων σχετικά με τις ανάγκες και, κατά περίπτωση, τα αποθέματα εμβολίων, προκειμένου να διευκολυνθεί η εθελοντική ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις διαθέσιμες προμήθειες, τα πιθανά πλεονάσματα και οι τυχόν γενικές ελλείψεις βασικών εμβολίων·
 - β) εξέταση της δυνατότητας να αναπτυχθεί μια γενική ιδέα για ένα μηχανισμό ανταλλαγής προμηθειών εμβολίων μεταξύ κρατών μελών σε περίπτωση εκδήλωσης εστιών ασθενειών, ώστε να βελτιωθεί η σύνδεση μεταξύ προσφοράς και ζήτησης εμβολίων·
 - γ) διερεύνηση της σκοπιμότητας διατήρησης φυσικών αποθεμάτων και έναρξη διαλόγου με τις εταιρείες παρασκευής εμβολίων σχετικά με ένα μηχανισμό διευκόλυνσης της αποθήκευσης και της διαθεσιμότητας εμβολίων σε περίπτωση εκδήλωσης εστιών ασθενειών, λαμβάνοντας υπόψη τυχόν γενικές ελλείψεις βασικών εμβολίων·
 - δ) εξέταση από κοινού με τους ενδιαφερόμενους, ιδίως με τη βιομηχανία παρασκευής εμβολίων η οποία διαδραματίζει κεντρικό ρόλο στην επίτευξη αυτών των στόχων, των δυνατοτήτων βελτίωσης της παρασκευαστικής ικανότητας της ΕΕ, εξασφαλίζοντας τη συνέχεια του εφοδιασμού και την ποικιλία των προμηθευτών·
 - ε) διερεύνηση των δυνατοτήτων κοινής προμήθειας εμβολίων ή αντιτοξινών σε περιπτώσεις πανδημιών ή απροσδόκητων εστιών και σε περιπτώσεις μικρής ζήτησης εμβολίων (μικρός αριθμός περιπτώσεων ή πολύ ειδικοί πληθυσμοί προς κάλυψη)·
 - στ) υποστήριξη του επίσημου δικτύου εργαστηρίων ελέγχου φαρμάκων της ΕΕ και των εργασιών του για τη διασφάλιση της υψηλής ποιότητας των εμβολίων που διατίθενται στην αγορά της ΕΕ·
 - ζ) παρακολούθηση της συμμόρφωσης με την υποχρέωση των κατόχων αδειών κυκλοφορίας να εξασφαλίζουν το διαρκή εφοδιασμό της αγοράς με φάρμακα (άρθρο 81 της οδηγίας 2001/83/ΕΚ) και τη διερεύνηση τρόπων για την ενίσχυση της συμμόρφωσης με αυτή την υποχρέωση·
 - η) εξέταση της δυνατότητας να διευκολύνει, από κοινού με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Φαρμάκων, το διάλογο σε ένα αρχικό στάδιο με τους υπεύθυνους ανάπτυξης, τους υπεύθυνους χάραξης πολιτικής σε εθνικό επίπεδο και τους ρυθμιστικούς φορείς για τη στήριξη της αδειοδότησης καινοτόμων εμβολίων, μεταξύ άλλων σχετικά με τις αναδυόμενες απειλές για την υγεία.
15. Να αυξήσει την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα της χρηματοδότησης της έρευνας και της ανάπτυξης εμβολίων από την ΕΕ και τα κράτη μέλη με προσπάθειες για:
- α) ενίσχυση των υφιστάμενων συμπράξεων και ερευνητικών υποδομών και δημιουργία νέων, μεταξύ άλλων για τις κλινικές δομικές·
 - β) επιδίωξη συναίνεσης ως προς τις ανεκπλήρωτες ανάγκες του πληθυσμού και τις συμπεφωνημένες προτεραιότητες σε εμβόλια, που να μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη διαμόρφωση των μελλοντικών προγραμμάτων χρηματοδότησης της έρευνας για τα εμβόλια σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένης της αξιοποίησης των πλεονεκτημάτων του Συνασπισμού για Καινοτομίες Επιδημιολογικής Ετοιμότητας (CEPI) και της Παγκόσμιας Συνεργασίας Έρευνας για την Ετοιμότητα για τα Λοιμώδη Νοσήματα (GloPID-R)·
 - γ) εξέταση της δυνατότητας επενδύσεων στην έρευνα στον τομέα των κοινωνικών επιστημών και της επιστήμης της συμπεριφοράς σχετικά με τους παράγοντες καθορισμού του διαταγμού απέναντι στον εμβολιασμό, σε διάφορες υποομάδες του πληθυσμού και στους εργαζόμενους του τομέα της υγείας.

ΕΠΙΔΟΚΙΜΑΖΕΙ ΤΗΝ ΠΡΟΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ:

16. Να εξετάσει ζητήματα ανεπαρκούς εμβολιαστικής κάλυψης που οφείλονται στη διασυννοριακή κυκλοφορία προσώπων εντός της ΕΕ και να αναζητήσει λύσεις για την αντιμετώπισή τους, συμπεριλαμβανομένης της εξέτασης της σκοπιμότητας να αναπτυχθεί μια κοινή κάρτα/διαβατήριο εμβολιασμού των πολιτών της ΕΕ (που να λαμβάνουν υπόψη τα ενδεχόμενα διαφορετικά εθνικά προγράμματα εμβολιασμού) που θα είναι συμβατά με τα ηλεκτρονικά συστήματα πληροφοριών ανοσοποίησης και θα είναι εγκεκριμένα για διασυννοριακή χρήση, χωρίς επικάλυψη των εργασιών σε εθνικό επίπεδο.
17. Να επιδιώξει την εκπόνηση έκθεσης, σε τακτική βάση, για παράδειγμα στο πλαίσιο της διαδικασίας για την υγειονομική κατάσταση στην ΕΕ, σχετικά με την κατάσταση της εμπιστοσύνης απέναντι στον εμβολιασμό στην ΕΕ, για την παρακολούθηση των στάσεων απέναντι στον εμβολιασμό. Με βάση την έκθεση αυτή και λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές εργασίες της ΠΟΥ, να υποβάλει υλικό καθοδήγησης που μπορεί να βοηθήσει τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση του διαταγμού απέναντι στον εμβολιασμό.
18. Να συστήσει ένα συνασπισμό για τον εμβολιασμό για τη συπείρωση των ευρωπαϊκών ενώσεων εργαζομένων του τομέα της υγείας καθώς και των σχετικών ενώσεων σπουδαστών του τομέα, που θα δεσμευτούν να παρέχουν ορθές πληροφορίες στο κοινό, να καταπολεμούν την παραπληροφόρηση και να ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές.
19. Να ενισχύσει τον αντίκτυπο της ετήσιας ευρωπαϊκής εβδομάδας για την ανοσοποίηση, με τη διοργάνωση μιας πρωτοβουλίας ευαισθητοποίησης της ΕΕ και την υποστήριξη των δραστηριοτήτων των κρατών μελών.

20. Να προσδιορίσει τα εμπόδια στην πρόσβαση και να υποστηρίξει παρεμβάσεις για την επέκταση της πρόσβασης στον εμβολιασμό για μειονεκτούσες και κοινωνικά αποκλεισμένες ομάδες, μεταξύ άλλων με την προώθηση διαμεσολαβητών υγείας και τοπικών δικτύων απλών πολιτών, σύμφωνα με τις εθνικές συστάσεις.
21. Να καταρτίσει κατευθυντήριες γραμμές για την υπέρβαση των νομικών και τεχνικών εμποδίων που παρεμποδίζουν τη λειτουργικότητα των εθνικών συστημάτων πληροφοριών σχετικά με την ανοσοποίηση, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τους κανόνες για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως ορίζονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη διευκόλυνση του ψηφιακού μετασχηματισμού του τομέα της υγείας και της περίθαλψης στην ψηφιακή ενιαία αγορά, την ισχυροποίηση των πολιτών και την ανάπτυξη μιας υγιέστερης κοινωνίας.
22. Να συνεχίσει την υποστήριξη της έρευνας και της καινοτομίας μέσω των προγραμμάτων-πλαισίων της ΕΕ για την έρευνα και την καινοτομία για την ανάπτυξη ασφαλών και αποτελεσματικών νέων εμβολίων και τη βελτιστοποίηση των υφιστάμενων εμβολίων.
23. Να ενισχύσει τις υφιστάμενες συμπράξεις και συνεργασίες με διεθνείς παράγοντες και πρωτοβουλίες, όπως η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας και η Στρατηγική Συμβουλευτική Ομάδα Εμπειρογνομόνων για την Ανοσοποίηση (SAGE), η Ευρωπαϊκή Τεχνική Συμβουλευτική Ομάδα Εμπειρογνομόνων για την Ανοσοποίηση (ETAGE), οι διεργασίες της Πρωτοβουλίας και της Ατζέντας για την Παγκόσμια Υγειονομική Ασφάλεια (η Πρωτοβουλία για την Παγκόσμια Υγειονομική Ασφάλεια, η Ατζέντα για την Παγκόσμια Υγειονομική Ασφάλεια), η Unicef και πρωτοβουλίες χρηματοδότησης και έρευνας όπως η Συμμαχία για τον Εμβολιασμό (GAVI), ο Συνασπισμός για Καινοτομίες Επιδημιολογικής Ετοιμότητας (CEPI), η Παγκόσμια Συνεργασία Έρευνας για την Ετοιμότητα για τα Λοιμώδη Νοσήματα (GloPID-R) και η Πρωτοβουλία Κοινού Προγραμματισμού για τη Μικροβιακή Αντοχή (JPIAMR).
24. Να υποβάλλει, σε τακτική βάση, εκθέσεις σχετικά με την πρόοδο που σημειώνεται στην εφαρμογή της παρούσας σύστασης, με βάση τους δείκτες που έχουν συμφωνηθεί με τα κράτη μέλη και στοιχεία που διατίθενται από άλλες σχετικές πηγές.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2018.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

B. HARTINGER-KLEIN

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΕΙΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Δεκεμβρίου 2018

που τροποποιεί τα Μέτρα Εφαρμογής του Καθεστώτος των Βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

(2018/C 466/02)

ΤΟ ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ειδικότερα το άρθρο 223 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη το Καθεστώς των Βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη το άρθρο 25 παράγραφος 2 του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 69 παράγραφος 1 των Μέτρων Εφαρμογής του Καθεστώτος των Βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾ («τα Μέτρα Εφαρμογής»), τα ποσά των επιστρεφόμενων εξόδων ταξιδιού, η ημερήσια αποζημίωση και η αποζημίωση γενικών εξόδων μπορούν να αναπροσαρμόζονται τιμαριθμικά κατ' έτος από το Προεδρείο μέχρι μέγιστου ποσοστού ίσου προς το ετήσιο ποσοστό πληθωρισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης του Οκτωβρίου του προηγούμενου έτους που δημοσιεύεται από τη Eurostat.
- (2) Το ποσοστό πληθωρισμού στην Ευρωπαϊκή Ένωση για την περίοδο από τον Οκτώβριο 2017 έως τον Οκτώβριο 2018, όπως ανακοινώθηκε από τη Eurostat στις 16 Νοεμβρίου 2018, ανέρχεται σε 2,2 %. Τα νέα ποσά που προκύπτουν από την αναπροσαρμογή που είναι αναγκαία για να ληφθεί υπόψη το ανωτέρω ποσοστό πληθωρισμού θα τεθούν σε ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2019 και τα Μέτρα Εφαρμογής θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 69 παράγραφος 2 των Μέτρων Εφαρμογής, το μέγιστο ποσό των εξόδων βουλευτικής επικουρίας που αναλαμβάνονται για τους προσωπικούς συνεργάτες που προβλέπονται στο άρθρο 33 παράγραφος 4 των Μέτρων Εφαρμογής, αναπροσαρμόζεται, εάν χρειαστεί, τιμαριθμικά κατ' έτος με βάση στοιχεία που καταρτίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 65 του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των Υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (4) Η Επιτροπή όρισε, στο πλαίσιο αυτό, το ποσοστό αναπροσαρμογής για το 2018 σε 1,7 %. Επομένως, το μέγιστο μηνιαίο ποσό που αναλαμβάνεται για τα έξοδα βουλευτικής επικουρίας θα πρέπει να αυξηθεί σε 24 943 EUR, με ισχύ από 1ης Ιουλίου 2018.
- (5) Λαμβάνοντας υπόψη τους λογαριασμούς του Επικουρικού (Προαιρετικού) Ταμείου Συντάξεων, κρίνεται αναγκαίο να ληφθεί μια σειρά αναπόφευκτων, από οικονομική άποψη, μέτρων με σκοπό τη βελτίωση της βιωσιμότητας του Επικουρικού (Προαιρετικού) Ταμείου Συντάξεων, την αντιμετώπιση του αυξανόμενου προβλήματος ρευστότητας και τη μείωση του αναλογιστικού ελλείμματος και των αρνητικών συνεπειών για τον ευρωπαϊό φορολογούμενο.

⁽¹⁾ Απόφαση 2005/684/ΕΚ, Ευρατόμ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 28ης Σεπτεμβρίου 2005 για τη θέσπιση του καθεστώτος των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (ΕΕ L 262 της 7.10.2005, σ. 1).

⁽²⁾ Απόφαση του Προεδρείου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 19ης Μαΐου 2008 και 9ης Ιουλίου 2008, σχετικά με τα Μέτρα Εφαρμογής του Καθεστώτος των Βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (ΕΕ C 159 της 13.7.2009, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

- (6) Για τον σκοπό αυτό, και προκειμένου να προστατευθούν τα κεκτημένα δικαιώματα των δικαιούχων που ήδη λαμβάνουν σύνταξη, οι όροι χορήγησης της επικουρικής σύνταξης για τους δικαιούχους οι οποίοι, την 1η Ιανουαρίου 2019, δεν πληρούν ακόμη όλες τις προϋποθέσεις για να λάβουν σύνταξη, θα πρέπει να τροποποιηθούν ως εξής: το όριο ηλικίας συνταξιοδότησης για τους δικαιούχους του καθεστώτος (προαιρετικής) επικουρικής σύνταξης θα πρέπει να αυξηθεί στα 65 έτη, αντί των 63 ετών που ισχύει σήμερα, και θα πρέπει να θεσπισθεί εισφορά 5 % σε όλες τις πληρωμές συντάξεων για συντάξεις που θεμελιώνονται μετά την 1η Ιανουαρίου 2019. Τα μέτρα αυτά συνιστούν τα κατά το δυνατόν λιγότερο παρεμβατικά μέτρα για τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα μέτρα εφαρμογής τροποποιούνται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 15, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) σε περίπτωση μετακίνησης με ιδιωτικό αυτοκίνητο, με ανώτατο όριο επιστροφής 1 000 χλμ. ανά ταξίδι μετάβασης ή επιστροφής 0,53 EUR ανά χλμ., με προσαύξηση ίση προς την τιμή της απαιτούμενης διέλευσης με οχηματαγωγό πλοίο ή αντίστοιχης μεταφοράς με άλλο μέσο.»

- 2) Στο άρθρο 20 παράγραφος 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) για το τμήμα της διαδρομής μεταξύ 0 και 50 χλμ.: 23,63 EUR.»

- 3) Το άρθρο 22 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το μέγιστο ετήσιο ποσό επιστροφής των εξόδων ταξιδιού τα οποία πραγματοποιούνται στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) ορίζεται σε 4 454 EUR.»

β) Το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Το μέγιστο ετήσιο ποσό επιστροφής των εξόδων ταξιδιού που όντως πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των επίσημων ταξιδιών τα οποία πραγματοποιούν οι πρόεδροι επιτροπών ή υποεπιτροπών για να συμμετάσχουν σε διασκέψεις ή εκδηλώσεις οι οποίες αφορούν θέμα ευρωπαϊκού χαρακτήρα που συνδέεται με τις αρμοδιότητες της επιτροπής ή υποεπιτροπής τους και οι οποίες έχουν κοινοβουλευτική διάσταση, ορίζεται σε 4 454 EUR. Για τη συμμετοχή απαιτείται η προηγούμενη εξουσιοδότηση του Προέδρου του Κοινοβουλίου, ύστερα από επαλήθευση των διαθεσίμων κεφαλαίων εντός του ορίου του προαναφερθέντος κατ' ανώτατο όριο ποσού.»

- 4) Στο άρθρο 24, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Εάν η επίσημη δραστηριότητα λαμβάνει χώρα σε έδαφος της Ένωσης, οι βουλευτές εισπράττουν πάγια αποζημίωση που ορίζεται σε 320 EUR.»

- 5) Στο άρθρο 26, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το μηνιαίο ποσό της αποζημίωσης σύμφωνα με το άρθρο 25 ορίζεται σε 4 513 EUR.»

- 6) Στο άρθρο 33, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Το μέγιστο μηνιαίο ποσό των εξόδων που αναλαμβάνονται για όλους τους προσωπικούς συνεργάτες που αναφέρονται στο άρθρο 34 ορίζεται σε 24 943 EUR.»

- 7) Το άρθρο 76 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η καταβλητέα στους πρώην βουλευτές ή σε άλλους δικαιούχους επικουρική σύνταξη σύμφωνα με τα άρθρα 1, 3 και 4 του παραρτήματος VII των ρυθμίσεων ΕΑΒ πριν από την 1η Ιανουαρίου 2019 εξακολουθεί να καταβάλλεται σύμφωνα με το εν λόγω παράρτημα ως είχε έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018.»

β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η επικουρική σύνταξη η οποία την 1η Ιανουαρίου 2019 δεν έχει ακόμη καταστεί καταβλητέα υπολογίζεται και καταβάλλεται σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του παραρτήματος VII των κανονιστικών ρυθμίσεων ΕΑΒ υπό τους ακόλουθους όρους και παρεκκλίσεις:

α) η επικουρική σύνταξη είναι καταβλητέα από την πρώτη ημέρα του ημερολογιακού μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία ο βουλευτής φθάνει στην ηλικία των 65 ετών·

β) η σύνταξη υπόκειται σε ειδική εισφορά ύψους 5 % του ονομαστικού ποσού της καταβλητέας σύνταξης. Η εισφορά είναι άμεσα καταβλητέα στο Επικουρικό (Προαιρετικό) Ταμείο Συντάξεων.»·

γ) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α. Η επικουρική (προαιρετική) σύνταξη για τους λοιπούς δικαιούχους σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 4 του παραρτήματος VII των ρυθμίσεων ΕΑΒ, η οποία την 1η Ιανουαρίου 2019 δεν έχει καταστεί ακόμη καταβλητέα, υπόκειται σε ειδική εισφορά ύψους 5 % του ονομαστικού ποσού της καταβλητέας σύνταξης. Η εισφορά είναι άμεσα καταβλητέα στο Επικουρικό (Προαιρετικό) Ταμείο Συντάξεων.»·

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε εφαρμογή από την 1η Ιανουαρίου 2019, με εξαίρεση το άρθρο 1 παράγραφος 6, το οποίο ισχύει από την 1η Ιουλίου 2018.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

27 Δεκεμβρίου 2018

(2018/C 466/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1377	CAD	δολάριο Καναδά	1,5500
JPY	ιαπωνικό γιεν	126,14	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,9109
DKK	δανική κορόνα	7,4672	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6964
GBP	λίρα στερλίνα	0,90073	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,5617
SEK	σουηδική κορόνα	10,2725	KRW	σούν Νότιας Κορέας	1 276,84
CHF	ελβετικό φράγκο	1,1279	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	16,5208
ISK	ισλανδική κορόνα	133,00	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,8109
NOK	νορβηγική κορόνα	9,9698	HRK	κροατική κούνα	7,4125
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	16 608,20
CZK	τσεχική κορόνα	25,858	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,7419
HUF	ουγγρικό φιορίνι	321,56	PHP	πέσο Φιλιππινών	59,991
PLN	πολωνικό ζλότι	4,2945	RUB	ρωσικό ρούβλι	78,8767
RON	ρουμανικό λέου	4,6536	THB	ταϊλανδικό μπατ	37,026
TRY	τουρκική λίρα	6,0067	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	4,4786
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,6161	MXN	πέσο Μεξικού	22,6283
			INR	ινδική ρουπία	79,9445

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(2018/C 466/04)

Δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, οι επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾ τροποποιούνται ως εξής:

Στη σελίδα 380, το κείμενο «**9406 00 Προκατασκευές**» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9406 Προκατασκευές

Η παρούσα κλάση περιλαμβάνει τα αποκαλούμενα “κλειστά σκέπαστρα καλλιέργειας φυτών”, τα οποία αποτελούνται από κατασκευαστικά στοιχεία (συνήθως σωλήνες από χάλυβα ή αλουμίνιο), τοιχώματα και οροφή (συνήθως από πλαστικές ύλες ή γυαλί), και χρησιμοποιούνται στη φυτοκομία, για την καλλιέργεια φυτών υπό κάλυψη. Έχουν σχεδιαστεί για μακροχρόνια χρήση σε εξωτερικούς χώρους, αποτελούν σταθερές κατασκευές και είναι ανθεκτικά στις καιρικές συνθήκες. Το μέγεθός τους πρέπει να είναι τέτοιο ώστε να είναι δυνατή η είσοδος ενός ατόμου. Ενδέχεται, επίσης, να είναι σχεδιασμένα για να εξοπλιστούν με πρόσθετα στοιχεία, όπως σύστημα θέρμανσης ή κλιματισμού.

Ωστόσο, τα “κλειστά σκέπαστρα καλλιέργειας φυτών” που χρησιμοποιούνται στη φυτοκομία και δεν έχουν τον χαρακτηριστήρα προκατασκευής (π.χ. δεν είναι σταθερές κατασκευές, έχουν σχεδιαστεί για βραχυχρόνια χρήση, αποσυναρμολογούνται και μεταφέρονται εύκολα) πρέπει να κατατάσσονται ανάλογα με τη συστατική ύλη των κατασκευαστικών τους στοιχείων (συνήθως σωλήνων από χάλυβα ή αλουμίνιο), η οποία προσδίδει στο είδος τον ουσιώδη χαρακτήρα του κατά την έννοια του γενικού κανόνα 3 στοιχείο β).

Παραδείγματα προϊόντων που υπάγονται στην κλάση 9406:



Εικόνα 1



Εικόνα 2

Παραδείγματα προϊόντων που πρέπει να κατατάσσονται ανάλογα με τη συστατική ύλη των κατασκευαστικών τους στοιχείων (σωλήνων):



Εικόνα 3

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ C 76 της 4.3.2015, σ. 1.



Εικόνα 4



Εικόνα 5.»

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα τρέχοντα επιτόκια ανάκτησης και τα επιτόκια αναφοράς/προεξόφλησης κρατικών ενισχύσεων για τα 28 κράτη μέλη που ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2019

[Δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής της 21ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1)]

(2018/C 466/05)

Τα βασικά επιτόκια υπολογιζόμενα σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση της μεθόδου καθορισμού των επιτοκίων αναφοράς και προεξόφλησης (ΕΕ C 14 της 19.1.2008, σ. 6). Ανάλογα με τη χρήση του επιτοκίου αναφοράς, πρέπει να προστεθούν τα κατάλληλα περιθώρια όπως ορίζεται στην εν λόγω ανακοίνωση. Όσον αφορά το επιτόκιο προεξόφλησης, αυτό σημαίνει ότι πρέπει να προστεθεί περιθώριο 100 μονάδων βάσης. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 271/2008 της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2008, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004, προβλέπει ότι, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά με ειδική απόφαση, το επιτόκιο ανάκτησης υπολογίζεται επίσης προσθέτοντας 100 μονάδες βάσης στο βασικό επιτόκιο.

Τα τροποποιημένα ποσοστά αναγράφονται με έντονους χαρακτήρες.

Ο προηγούμενος πίνακας δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 412 της 14.11.2018, σ. 4.

Από	Έως	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.1.2019	...	-0,16	-0,16	0,00	-0,16	1,98	-0,16	0,02	-0,16	-0,16	-0,16	-0,16	-0,16	0,28	0,56	-0,16	-0,16	-0,16	-0,16	-0,16	-0,16	-0,16	1,87	-0,16	3,56	-0,31	-0,16	-0,16	1,09

Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία

(2018/C 466/06)

**Εθνική όψη του νέου αναμνηστικού κέρματος των 2 ευρώ έκδοσης Βελγίου που προορίζεται για κυκλοφορία**

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία συνιστούν νόμιμο χρήμα σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ. Η Επιτροπή, προκειμένου να ενημερώσει το κοινό και όσους χρησιμοποιούν τα κέρματα, δημοσιεύει περιγραφή των σχεδίων όλων των νέων κερμάτων ⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2009 ⁽²⁾, επιτρέπεται στα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ και στις χώρες που έχουν συνάψει νομισματική συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση για την έκδοση κερμάτων ευρώ να εκδίδουν ορισμένο αριθμό αναμνηστικών κερμάτων ευρώ προοριζόμενων για κυκλοφορία, υπό τον όρο ότι πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, μία εκ των οποίων είναι ότι πρόκειται μόνο για κέρματα των 2 ευρώ. Τα εν λόγω κέρματα έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά ίδια με εκείνα των υπόλοιπων κερμάτων των 2 ευρώ, αλλά στην εθνική τους όψη εμφανίζεται αναμνηστικό σχέδιο με υψηλή συμβολική αξία εθνικής ή ευρωπαϊκής εμβέλειας.

Χώρα έκδοσης: Βέλγιο

Αναμνηστικό θέμα: Η 450ή επέτειος του θανάτου του Πίτερ Μπρίγκελ του πρεσβύτερου

Περιγραφή του σχεδίου: Στο εσωτερικό τμήμα του νομίσματος απεικονίζεται προσωπογραφία του γνωστού Βέλγου καλλιτέχνη, Πίτερ Μπρίγκελ του πρεσβύτερου, καθώς και ένας πίνακας ζωγραφικής πάνω σ' ένα καβάλετο. Πάνω από την αναπαράσταση αυτή, εμφανίζεται το όνομα «P. Bruegel», το έτος «1959» και ένας μικρός οβελίσκος που αναφέρεται στη χρονολογία θανάτου, καθώς και το έτος έκδοσης «2019».

Δεδομένου ότι η κοπή των κερμάτων θα πραγματοποιηθεί από το Βασιλικό Νομισματοκοπείο των Κάτω Χωρών, στο αριστερό μέρος εμφανίζεται το σήμα του νομισματοκοπείου της Ουτρέχτης, το κηρύκειο του Ερμή, το σήμα του διευθυντή του βελγικού νομισματοκοπείου, ο θυρεός του δήμου Herzele, καθώς και η ένδειξη της χώρας έκδοσης «BE». Τα αρχικά «LL» του σχεδιαστή του κέρματος, κ. Luc Luycx, αναγράφονται στα δεξιά. Τέλος, στην περίμετρο του εσωτερικού μέρους σχηματίζεται ένας κύκλος από μικρές κουκίδες.

Στον εξωτερικό δακτύλιο του κέρματος απεικονίζονται τα 12 αστέρια της ευρωπαϊκής σημαίας.

Αριθμός κερμάτων της έκδοσης: 155 000 κέρματα

Ημερομηνία έκδοσης: Ιανουάριος 2019

⁽¹⁾ Βλέπε ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ. 1, όπου απεικονίζονται όλες οι εθνικές όψεις των κερμάτων που εκδόθηκαν το 2002.

⁽²⁾ Βλέπε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων, της 10ης Φεβρουαρίου 2009, και τη σύσταση της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία (ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 52).

Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία

(2018/C 466/07)

**Εθνική όψη του νέου αναμνηστικού κέρματος των 2 ευρώ έκδοσης Βελγίου που προορίζεται για κυκλοφορία**

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία συνιστούν νόμιμο χρήμα σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ. Η Επιτροπή, προκειμένου να ενημερώσει το κοινό και όσους χρησιμοποιούν τα κέρματα, δημοσιεύει περιγραφή των σχεδίων όλων των νέων κερμάτων ⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2009 ⁽²⁾, επιτρέπεται στα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ και στις χώρες που έχουν συνάψει νομισματική συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση για την έκδοση κερμάτων ευρώ να εκδίδουν ορισμένο αριθμό αναμνηστικών κερμάτων ευρώ προοριζόμενων για κυκλοφορία, υπό τον όρο ότι πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, μία εκ των οποίων είναι ότι πρόκειται μόνο για κέρματα των 2 ευρώ. Τα εν λόγω κέρματα έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά ίδια με εκείνα των υπόλοιπων κερμάτων των 2 ευρώ, αλλά στην εθνική τους όψη εμφανίζεται αναμνηστικό σχέδιο με υψηλή συμβολική αξία εθνικής ή ευρωπαϊκής εμβέλειας.

Χώρα έκδοσης: Βέλγιο**Αναμνηστικό θέμα:** 25η επέτειος του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ιδρύματος (EMI/ENI)

Περιγραφή του σχεδίου: Στο εσωτερικό μέρος του νομίσματος, στα δεξιά, απεικονίζεται προσωπογραφία του Alexandre Lamfalussy, του πρώτου προέδρου του EMI/ENI, κάτω από την οποία αναγράφεται το όνομά του. Αριστερά, στο κέντρο, εμφανίζεται το αρκτικόλεξο «EMI» και, από πάνω, το έτος 1994, που αναφέρεται στη χρονολογία κατά την οποία συστάθηκε το ίδρυμα και ορίστηκε ως πρώτος πρόεδρος του ο Lamfalussy. Κάτω από το αρκτικόλεξο «EMI», απεικονίζονται διάφορα κέρματα να πέφτουν το ένα πάνω στο άλλο, με την ένδειξη «ευρώ», «ECU» και «BEF» από επάνω προς τα κάτω. Δεδομένου ότι πρόκειται για έκδοση του Βελγίου, επιλέχθηκε η ένδειξη «BEF», που αποτελεί το αρκτικόλεξο του πρώην εθνικού νομίσματος. Η αναπαράσταση αυτή έχει ως σκοπό να συμβολίσει τη μετάβαση από τα εθνικά νομίσματα σε ένα ενιαίο ευρωπαϊκό νόμισμα, το ευρώ, καθώς βασικός στόχος του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ιδρύματος ήταν η θέσπιση του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών, συμπεριλαμβανομένων της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και του νέου νομίσματος. Στο άνω μέρος της αριστερής πλευράς του κέρματος εμφανίζεται η επιγραφή «European Monetary Institute».

Δεδομένου ότι η κοπή των κερμάτων θα πραγματοποιηθεί από το Βασιλικό Νομισματοκοπείο των Κάτω Χωρών, στο αριστερό μέρος εμφανίζεται το σήμα του νομισματοκοπείου της Ουτρέχτης, το κηρύκειο του Ερμή, καθώς και το σήμα του διευθυντή του βελγικού νομισματοκοπείου, ο θυρεός του δήμου Herzle. Στο κάτω μέρος εμφανίζεται η ένδειξη της χώρας έκδοσης «BE» και το έτος έκδοσης «2019». Τα αρχικά «LL» του σχεδιαστή του κέρματος, κ. Luc Luycx, αναγράφονται στα δεξιά.

Στον εξωτερικό δακτύλιο του κέρματος απεικονίζονται τα 12 αστέρια της ευρωπαϊκής σημαίας.

Αριθμός κερμάτων της έκδοσης: 155 000 κέρματα**Ημερομηνία έκδοσης:** Ιανουάριος 2019

⁽¹⁾ Βλέπε ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ. 1, όπου απεικονίζονται όλες οι εθνικές όψεις των κερμάτων που εκδόθηκαν το 2002.

⁽²⁾ Βλέπε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων, της 10ης Φεβρουαρίου 2009, και τη σύσταση της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία (ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 52).

Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία

(2018/C 466/08)



Εθνική όψη του νέου αναμνηστικού κέρματος των 2 ευρώ έκδοσης Γερμανίας που προορίζεται για κυκλοφορία

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία συνιστούν νόμιμο χρήμα σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ. Η Επιτροπή, προκειμένου να ενημερώσει το κοινό και όσους χρησιμοποιούν τα κέρματα, δημοσιεύει περιγραφή των σχεδίων όλων των νέων κερμάτων ⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2009 ⁽²⁾, επιτρέπεται στα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ και στις χώρες που έχουν συνάψει νομισματική συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση για την έκδοση κερμάτων ευρώ να εκδίδουν ορισμένο αριθμό αναμνηστικών κερμάτων ευρώ προοριζόμενων για κυκλοφορία, υπό τον όρο ότι πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, και ιδίως ότι πρόκειται μόνο για κέρματα των 2 ευρώ. Τα εν λόγω κέρματα έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά ίδια με εκείνα των υπόλοιπων κερμάτων των 2 ευρώ, αλλά στην εθνική τους όψη εμφανίζεται αναμνηστικό σχέδιο με υψηλή συμβολική αξία εθνικής ή ευρωπαϊκής εμβέλειας.

Χώρα έκδοσης: Γερμανία

Αναμνηστικό θέμα: 70ή επέτειος της ίδρυσης του Ομοσπονδιακού Συμβουλίου («Bundesrat»)

Περιγραφή του σχεδίου: Στο σχέδιο απεικονίζεται ανάγλυφα με εξαιρετική λεπτομέρεια και μεγάλη ακρίβεια το κτίριο που στεγάζει το Ομοσπονδιακό Συμβούλιο. Στο άνω ήμισυ του εσωτερικού τμήματος του κέρματος εμφανίζονται το διακριτικό σήμα του αντίστοιχου νομισματοκοπείου («Α», «D», «F», «G» ή «J»), τα αρχικά του καλλιτέχνη και το έτος «2019». Στο κάτω ήμισυ του εσωτερικού τμήματος του κέρματος περιλαμβάνονται η ένδειξη «BUNDES RAT» και ο κωδικός της χώρας έκδοσης «D» (Γερμανία).

Στον εξωτερικό δακτύλιο του κέρματος απεικονίζονται τα 12 αστέρια της ευρωπαϊκής σημαίας.

Εκτιμώμενος αριθμός κερμάτων της έκδοσης: 30 000 000

Ημερομηνία έκδοσης: Ιανουάριος/Φεβρουάριος 2019

⁽¹⁾ Βλέπε ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ. 1, όπου απεικονίζονται οι εθνικές όψεις όλων των κερμάτων που εκδόθηκαν το 2002.

⁽²⁾ Βλέπε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων, της 10ης Φεβρουαρίου 2009, και τη σύσταση της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία (ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 52).

Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία

(2018/C 466/09)



Εθνική όψη του νέου αναμνηστικού κέρματος των δύο ευρώ έκδοσης Ισπανίας που προορίζεται για κυκλοφορία

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία συνιστούν νόμιμο χρήμα σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ. Η Επιτροπή, προκειμένου να ενημερώσει το κοινό και όσους χρησιμοποιούν τα κέρματα, δημοσιεύει περιγραφή των σχεδίων όλων των νέων κερμάτων ⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2009 ⁽²⁾, επιτρέπεται στα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ και στις χώρες που έχουν συνάψει νομισματική συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση για την έκδοση κερμάτων ευρώ να εκδίδουν ορισμένο αριθμό αναμνηστικών κερμάτων ευρώ προοριζόμενων για κυκλοφορία, υπό τον όρο ότι πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, και ιδίως ότι πρόκειται μόνο για κέρματα των 2 ευρώ. Τα εν λόγω κέρματα έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά ίδια με εκείνα των υπόλοιπων κερμάτων των 2 ευρώ, αλλά στην εθνική τους όψη εμφανίζεται αναμνηστικό σχέδιο με υψηλή συμβολική αξία εθνικής ή ευρωπαϊκής εμβέλειας.

Χώρα έκδοσης: Ισπανία

Αναμνηστικό θέμα: Μνημεία παγκόσμιας πολιτιστικής και φυσικής κληρονομιάς της Unesco - η παλιά πόλη της Avila και οι εκκλησίες της που βρίσκονται εκτός των τειχών

Περιγραφή του σχεδίου: Η πόλη της Avila διατηρεί το λιτό και καθαρό μεσαιωνικό ύφος, ενώ περιβάλλεται από τα καλύτερα διατηρημένα τείχη στην Ισπανία.

Στο κέντρο του σχεδίου απεικονίζεται λεπτομέρεια από τα τείχη της Avila. Στο άνω μέρος, αναγράφονται κυκλικά, από κάτω προς τα πάνω, η λέξη «ESPANA», το έτος έκδοσης «2019» και το σήμα του νομισματοκοπείου.

Στον εξωτερικό δακτύλιο του κέρματος απεικονίζονται τα 12 αστέρια της ευρωπαϊκής σημαίας.

Εκτιμώμενος αριθμός κερμάτων της έκδοσης: 1 000 000

Ημερομηνία έκδοσης: Πρώτο τρίμηνο του 2019

⁽¹⁾ Βλέπε ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ. 1, όπου απεικονίζονται οι εθνικές όψεις όλων των κερμάτων που εκδόθηκαν το 2002.

⁽²⁾ Βλέπε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων, της 10ης Φεβρουαρίου 2009, και τη σύσταση της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία (ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 52).

Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία

(2018/C 466/10)

**Εθνική όψη του νέου αναμνηστικού κέρματος των 2 ευρώ έκδοσης Ιταλίας που προορίζεται για κυκλοφορία**

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία συνιστούν νόμιμο χρήμα σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ. Η Επιτροπή, προκειμένου να ενημερώσει το κοινό και όσους χρησιμοποιούν τα κέρματα, δημοσιεύει περιγραφή των σχεδίων όλων των νέων κερμάτων ⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2009 ⁽²⁾, επιτρέπεται στα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ και στις χώρες που έχουν συνάψει νομισματική συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση για την έκδοση κερμάτων ευρώ να εκδίδουν ορισμένο αριθμό αναμνηστικών κερμάτων ευρώ προοριζόμενων για κυκλοφορία, υπό τον όρο ότι πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, και ιδίως ότι πρόκειται μόνο για κέρματα των 2 ευρώ. Τα εν λόγω κέρματα έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά ίδια με εκείνα των υπόλοιπων κερμάτων των 2 ευρώ, αλλά στην εθνική τους όψη εμφανίζεται αναμνηστικό σχέδιο με υψηλή συμβολική αξία εθνικής ή ευρωπαϊκής εμβέλειας.

Χώρα έκδοσης: Ιταλία

Αναμνηστικό θέμα: Η 500ή επέτειος από τον θάνατο του Leonardo da Vinci

Περιγραφή του σχεδίου: Το σχέδιο απεικονίζει λεπτομέρεια του πίνακα ζωγραφικής «Dama con l'ermellino» (Η κυρία με την ερμίνα) του Leonardo da Vinci (μουσείο Czartoryski της Κρακοβίας). Στα αριστερά εμφανίζονται η επιγραφή «Leonardo», τα αρχικά της χαράκτριας, Maria Angela Cassol «MAC» και το λογότυπο «RI», αρκτικόλεξο της Ιταλικής Δημοκρατίας· δεξιά αναγράφονται το σήμα του νομισματοκοπείου της Ρώμης, «R», και οι ημερομηνίες «1519-2019», το έτος θανάτου του Leonardo και το έτος έκδοσης του κέρματος, αντίστοιχα.

Στον εξωτερικό δακτύλιο του κέρματος απεικονίζονται τα 12 αστέρια της ευρωπαϊκής σημαίας.

Εκτιμώμενος αριθμός κερμάτων της έκδοσης: 3 000 000

Ημερομηνία έκδοσης: Ιανουάριος 2019

⁽¹⁾ Βλέπε ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ. 1, όπου απεικονίζονται οι εθνικές όψεις όλων των κερμάτων που εκδόθηκαν το 2002.

⁽²⁾ Βλέπε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων, της 10ης Φεβρουαρίου 2009, και τη σύσταση της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία (ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 52).

Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία

(2018/C 466/11)



Εθνική όψη του νέου αναμνηστικού κέρματος των 2 ευρώ έκδοσης Λουξεμβούργου που προορίζεται για κυκλοφορία

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία συνιστούν νόμιμο χρήμα σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ. Η Επιτροπή, προκειμένου να ενημερώσει το κοινό και όσους χρησιμοποιούν τα κέρματα, δημοσιεύει περιγραφή των σχεδίων όλων των νέων κερμάτων ⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2009 ⁽²⁾, επιτρέπεται στα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ και στις χώρες που έχουν συνάψει νομισματική συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση για την έκδοση κερμάτων ευρώ να εκδίδουν ορισμένο αριθμό αναμνηστικών κερμάτων ευρώ προοριζόμενων για κυκλοφορία, υπό τον όρο ότι πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, και ιδίως ότι πρόκειται μόνο για κέρματα των 2 ευρώ. Τα εν λόγω κέρματα έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά ίδια με εκείνα των υπόλοιπων κερμάτων των 2 ευρώ, αλλά στην εθνική τους όψη εμφανίζεται αναμνηστικό σχέδιο με υψηλή συμβολική αξία εθνικής ή ευρωπαϊκής εμβέλειας.

Χώρα έκδοσης: Λουξεμβούργο

Αναμνηστικό θέμα: Η 100ή επέτειος από την ενθρόνιση της Μεγάλης Δούκισσας Charlotte

Περιγραφή του σχεδίου: Στο αριστερό μέρος του σχεδίου απεικονίζεται η προτομή της Αυτού Βασιλικής Υψηλότητας, του Μεγάλου Δούκα Henri, και στο δεξιό μέρος η προτομή της Μεγάλης Δούκισσας Charlotte. Στο κάτω μέρος αναγράφεται το όνομα της χώρας έκδοσης «LUXEMBOURG» και από κάτω το έτος έκδοσης «2019». Στο επάνω μέρος, σε ημικύκλιο γύρω από τις προτομές, υπάρχει η επιγραφή «Centenaire de l'accession au trône de la Grande-Duchesse Charlotte» (Εκατονταετηρίδα από την ενθρόνιση της Μεγάλης Δούκισσας Charlotte).

Στον εξωτερικό δακτύλιο του κέρματος απεικονίζονται τα 12 αστέρια της ευρωπαϊκής σημαίας.

Εκτιμώμενος αριθμός κερμάτων της έκδοσης: 500 000

Ημερομηνία έκδοσης: Ιανουάριος 2019

⁽¹⁾ Βλέπε ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ. 1, όπου απεικονίζονται οι εθνικές όψεις όλων των κερμάτων που εκδόθηκαν το 2002.

⁽²⁾ Βλέπε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων, της 10ης Φεβρουαρίου 2009, και τη σύσταση της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία (ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 52).

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2018/C 466/12)

Κράτος μέλος	Πορτογαλία
Σχετικές γραμμές	Bragança – Vila Real – Viseu – Cascais – Portimão – Cascais – Viseu – Vila Real – Bragança
Περίοδος ισχύος της σύμβασης	4 έτη από την έναρξη της εκμετάλλευσης
Προθεσμία υποβολής προσφορών	62 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών
Διεύθυνση όπου διατίθεται το κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών και κάθε πληροφορία και/ή τεκμηρίωση σχετική με τον δημόσιο διαγωνισμό και τις τροποποιημένες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Όλα τα έγγραφα είναι διαθέσιμα στον ιστότοπο: http://www.saphety.com Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εξής διεύθυνση: Ministério do Planeamento e das Infraestruturas Gabinete do Secretário de Estado das Infraestruturas Av. Barbosa do Bocage n.º 5 – 2.º andar 1049-039 Lisboa PORTUGAL Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: gab.infraestruturas@mpi.gov.pt

Επίσημες αργίες για το έτος 2019

(2018/C 466/13)

Belgique/België	1.1, 2.1, 22.4, 1.5, 8.5, 30.5, 10.6, 11.7, 21.7, 15.8, 27.9, 1.11, 2.11, 11.11, 15.11, 25.12, 26.12, 27.12, 30.12, 31.12
България	1.1, 3.3, 4.3, 26.4, 27.4, 28.4, 29.4, 1.5, 6.5, 24.5, 6.9, 22.9, 23.9, 24.12, 25.12, 26.12
Česká republika	1.1, 19.4, 22.4, 1.5, 8.5, 5.7, 6.7, 28.9, 28.10, 17.11, 24.12, 25.12, 26.12
Danmark	1.1, 18.4, 19.4, 21.4, 22.4, 17.5, 30.5, 9.6, 10.6, 25.12, 26.12
Deutschland	1.1, 19.4, 22.4, 1.5, 30.5, 10.6, 3.10, 25.12, 26.12
Eesti	1.1, 24.2, 19.4, 21.4, 1.5, 9.6, 23.6, 24.6, 20.8, 24.12, 25.12, 26.12
Éire/Ireland	1.1, 18.3, 22.4, 6.5, 3.6, 5.8, 28.10, 25.12, 26.12
Ελλάδα	1.1, 6.1, 11.3, 25.3, 26.4, 29.4, 1.5, 17.6, 15.8, 28.10, 25.12, 26.12
España	1.1, 19.4, 1.5, 15.8, 12.10, 1.11, 6.12, 25.12
France	1.1, 22.4, 1.5, 8.5, 30.5, 10.6, 14.7, 15.8, 1.11, 11.11, 25.12
Hrvatska	1.1, 6.1, 22.4, 1.5, 20.6, 22.6, 25.6, 5.8, 15.8, 8.10, 1.11, 25.12, 26.12
Italia	1.1, 6.1, 22.4, 25.4, 1.5, 2.6, 15.8, 1.11, 8.12, 25.12, 26.12
Κύπρος/Kıbrıs	1.1, 6.1, 11.3, 25.3, 1.4, 26.4, 29.4, 1.5, 17.6, 15.8, 1.10, 28.10, 24.12, 25.12, 26.12
Latvija	1.1, 19.4, 21.4, 22.4, 1.5, 4.5, 6.5, 23.6, 24.6, 18.11, 24.12, 25.12, 26.12, 31.12
Lietuva	1.1, 16.2, 11.3, 21.4, 22.4, 1.5, 5.5, 3.6, 24.6, 6.7, 15.8, 1.11, 24.12, 25.12, 26.12
Luxembourg	1.1, 22.4, 1.5, 30.5, 10.6, 23.6, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
Magyarország	1.1, 15.3, 19.4, 22.4, 1.5, 20.8, 23.10, 1.11, 25.12, 26.12
Malta	1.1, 10.2, 19.3, 31.3, 19.4, 1.5, 7.6, 29.6, 15.8, 8.9, 21.9, 8.12, 13.12, 25.12
Nederland	1.1, 21.4, 22.4, 27.4, 30.5, 31.5, 9.6, 10.6, 25.12, 26.12, 27.12
Österreich	1.1, 6.1, 22.4, 1.5, 30.5, 10.6, 20.6, 15.8, 26.10, 1.11, 8.12, 25.12, 26.12
Polska	1.1, 6.1, 21.4, 22.4, 1.5, 3.5, 9.6, 20.6, 15.8, 1.11, 11.11, 25.12, 26.12
Portugal	1.1, 19.4, 21.4, 25.4, 1.5, 10.6, 20.6, 15.8, 5.10, 1.11, 1.12, 8.12, 25.12
România	1.1, 2.1, 24.1, 26.4, 28.4, 29.4, 1.5, 1.6, 16.6, 17.6, 15.8, 30.11, 1.12, 25.12, 26.12
Slovenija	1.1, 2.1, 8.2, 21.4, 22.4, 27.4, 1.5, 2.5, 9.6, 25.6, 15.8, 31.10, 1.11, 25.12, 26.12

Slovensko	1.1, 6.1, 19.4, 22.4, 1.5, 8.5, 5.7, 29.8, 1.9, 15.9, 1.11, 17.11, 24.12, 25.12, 26.12
Suomi/Finland	1.1, 6.1, 19.4, 21.4, 22.4, 1.5, 30.5, 9.6, 22.6, 2.11, 6.12, 25.12, 26.12
Sverige	1.1, 6.1, 19.4, 21.4, 22.4, 1.5, 30.5, 6.6, 9.6, 22.6, 2.11, 25.12, 26.12
United Kingdom	Wales and England: 1.1, 19.4, 22.4, 6.5, 27.5, 26.8, 25.12, 26.12 Northern Ireland: 1.1, 2.1, 19.4, 6.5, 27.5, 5.8, 30.11, 2.12, 25.12, 26.12 Scotland: 1.1, 17.3, 18.3, 19.4, 22.4, 6.5, 27.5, 12.7, 26.8, 25.12, 26.12

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση του τροποποιημένου ενιαίου εγγράφου κατόπιν της αίτησης έγκρισης τροποποίησης ήσσονος σημασίας σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012

(2018/C 466/14)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενέκρινε αυτήν την αίτηση τροποποίησης ήσσονος σημασίας σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 664/2014 της Επιτροπής⁽¹⁾.

Η αίτηση έγκρισης αυτής της τροποποίησης ήσσονος σημασίας δημοσιεύεται στη βάση δεδομένων DOOR της Επιτροπής.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«SIDRA DE ASTURIAS» Ή «SIDRA D'ASTURIES»

Αριθ. ΕΕ: PDO-ES-0260-AM01 – 31.10.2017

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ()

1. Ονομασία/-ες

«Sidra de Asturias» ή «Sidra d'Asturies»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Ισπανία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.8. Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)

3.2. Περιγραφή του προϊόντος το οποίο φέρει την ονομασία του σημείου 1

Τα προϊόντα που θα φέρουν την προστατευόμενη ονομασία προέλευσης «Sidra de Asturias» είναι τα εξής:

- *Sidra* («μηλίτης»): Το ποτό που προκύπτει από τη μερική ή πλήρη αλκοολική ζύμωση φρέσκων μήλων ή χυμού μήλων. Ο ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός του τίτλος κατ' όγκο πρέπει να είναι 5 %.

Ονομάζεται «ξηρός» μηλίτης όταν η περιεκτικότητά του σε σάκχαρα είναι μικρότερη από 30 g/l· «ημίξηρος» όταν η περιεκτικότητά του είναι μεταξύ 30 και 50 g/l και «γλυκός» όταν η περιεκτικότητά του είναι πάνω από 50 g/l (με ανώτατο όριο τα 80 g/l).

Τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του «μηλίτη» είναι τα εξής: καθαρή γεύση η οποία μπορεί να είναι ξηρή, ημίξηρη ή γλυκιά· φυσικές φυσαλίδες λόγω της ανόδου του διοξειδίου του άνθρακα και της προσκόλλησής του στο χείλος του γυάλινου μπουκαλιού και καθαρό και ισορροπημένο άρωμα με νότες ωμού μήλου ή κομπόστας μήλων. Είναι διαυγής και αφρώδης στην όψη, ενώ διαθέτει διαφορετικές αποχρώσεις του κίτρινου χρώματος.

- *Sidra natural* («παραδοσιακός μηλίτης»): Το φυσικά ανθρακούχο ποτό το οποίο προκύπτει από τη μερική ή πλήρη αλκοολική ζύμωση φρέσκων μήλων ή χυμού μήλων, χωρίς πρόσθετα σάκχαρα, και το οποίο παράγεται με παραδοσιακές μεθόδους. Ο ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός του τίτλος κατ' όγκο πρέπει να είναι 5 %.

Ο «παραδοσιακός μηλίτης» χαρακτηρίζεται από καθαρή γεύση, ισορροπία μεταξύ όξινης και πικρής γεύσης και ήπια, φυσική αφρώδη αίσθηση. Το άρωμά του είναι καθαρό και φρέσκο, με ποικίλες ή φρουτώδεις νότες και ελαφρά οξύτητα. Είναι διαφανής και αφρώδης στην όψη, και μπορεί να διαθέτει διάφορες αποχρώσεις του κίτρινου ή του αχυροκίτρινου.

(¹) ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 17.

Επιτρεπόμενες πρακτικές

1. Χυμοί

- α) Παραγωγή χυμών μέσω έκθλιψης μήλων για μηλίτη από επιτρεπόμενη ποικιλία ή από μείγμα επιτρεπόμενων ποικιλιών
- β) Χρήση ψύξης και αδρανών αερίων για τη διαφύλαξη της καθαρότητας των χυμών μήλου
- γ) Διήθηση και διαύγαση με εγκεκριμένες ουσίες και πηκτικά ένζυμα
- δ) Διόρθωση των χυμών με τη χρήση εγκεκριμένων ουσιών
- ε) Συγκέντρωση των χυμών που λαμβάνονται μέσω έκθλιψης ποικιλιών που επιτρέπονται για γλύκανση.

2. Sidra («μηλίτης»)

- α) Ανάμειξη προστατευόμενων μηλιτών
- β) Πρακτικές παρασκευής μηλίτη Απόχυση, διαύγαση, διήθηση
- γ) Χρήση ψύξης
- δ) Διόρθωση με τη χρήση εγκεκριμένων ουσιών
- ε) Χρήση αδρανών αερίων (αζώτου) για τη διατήρηση του μηλίτη
- στ) Ζύμωση με επιλεγμένη μαγιά
- ζ) Προσθήκη αερίου διοξειδίου του άνθρακα πριν από την εμφιάλωση, χρησιμοποιώντας μόνο αέριο που απελευθερώνεται με φυσικό τρόπο κατά τη ζύμωση των χυμών
- η) Προσθήκη έως και 80 g σακχάρων (με τη μορφή σιροπιού ζάχαρης ή φυσικού χυμού φρούτων ή συμπυκνωμένου χυμού μήλων) ανά λίτρο για γλυκαντικούς σκοπούς, με μέγιστη αναλογία ενός μέρους γλυκαντικής ουσίας προς δέκα μέρη μηλίτη χωρίς προσθήκη ζάχαρης.

3. Sidra natural («παραδοσιακός μηλίτης»)

- α) Ανάμειξη προστατευόμενων παραδοσιακών μηλιτών
- β) Παραδοσιακές πρακτικές παρασκευής μηλίτη: Απόχυση, διαύγαση, διήθηση
- γ) Χρήση ψύξης
- δ) Διόρθωση με τη χρήση εγκεκριμένων ουσιών
- ε) Χρήση αδρανών αερίων (αζώτου) για τη διατήρηση του μηλίτη
- στ) Ζύμωση με επιλεγμένη μαγιά.

Απαγορευμένες πρακτικές

1. Χυμοί

- α) Κάθε διεργασία που μεταβάλλει τη φυσική περιεκτικότητα σε σάκχαρα των φυσικών χυμών μήλων
- β) Ανάμειξη φυσικών χυμών με συμπυκνωμένους χυμούς σε οποιαδήποτε αναλογία
- γ) Προσθήκη τεχνητών αρωματικών ουσιών στους χυμούς
- δ) Παστερίωση.

2. Sidra («μηλίτης»)

- α) Τεχνητή αύξηση του φυσικού αλκοολικού τίτλου
- β) Διόρθωση ή/και προσθήκη μη επιτρεπόμενων προϊόντων

- γ) Προσθήκη νερού σε οποιοδήποτε στάδιο της παραγωγής
- δ) Προσθήκη οίνου, ζυμωμένων ουσιών φρούτων ή/και αλκοόλης από οποιαδήποτε πηγή
- ε) Χρήση τεχνητών γλυκαντικών ουσιών και δεξτρινών
- στ) Χρήση χρωστικών ουσιών εκτός της καραμέλας
- ζ) Χρήση εστέρων, αρωμάτων και παρόμοιων ουσιών οποιουδήποτε τύπου ή προέλευσης
- η) Παστερίωση
- θ) Προσθήκη διοξειδίου του άνθρακα, πέραν αυτού που απελευθερώνεται φυσικά κατά την παρασκευή του μηλίτη.

3. Sidra natural («παραδοσιακός μηλίτης»)

- α) Όλες οι πρακτικές που αναφέρονται στο σημείο 2
- β) Προσθήκη διοξειδίου του άνθρακα ανεξαρτήτως προέλευσης
- γ) Χρήση σακχάρων οποιουδήποτε τύπου ή προέλευσης.

Ο *sidra natural* («παραδοσιακός μηλίτης») έχει τις ακόλουθες φυσικές και χημικές ιδιότητες:

Πτητική οξύτητα: < 2,0 g/l οξικού οξέος. Αλκοολικός τίτλος: > 5 % v/v. Ολικό διοξείδιο του θείου: < 150 mg/l. Πίεση του διοξειδίου του άνθρακα στη φιάλη (στους 20 °C): > 0,5 atm.

Ο *sidra* («μηλίτης») έχει τις ακόλουθες φυσικές και χημικές ιδιότητες:

Πτητική οξύτητα: < 2,0 g/l οξικού οξέος. Αλκοολικός τίτλος: > 5 % v/v. Ολικό διοξείδιο του θείου: < 200 mg/l. Πίεση του διοξειδίου του άνθρακα στη φιάλη (στους 20 °C): > 3 atm.

3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Το προϊόν *sidra* («μηλίτης») και το προϊόν *sidra natural* («παραδοσιακός μηλίτης») παρασκευάζονται από ποικιλίες μήλων για μηλίτη που καλλιεργούνται παραδοσιακά στην περιοχή παραγωγής.

Με βάση την οξύτητα και τη συγκέντρωση των φαινολικών ενώσεων, οι επιτρεπόμενες ποικιλίες κατατάσσονται σε εννέα τεχνολογικές κατηγορίες: γλυκιά, πικρόγλυκη, πικρή, ημιόξινη, πικρή ημιόξινη, ημιόξινη πικρή, όξινη, πικρόξινη και όξινη πικρή.

Τεχνολογική κατάταξη

Όξινες:

Blanquina, Limón Montés, Teórica, San Roqueña, Raxao, Fuentes, Xuanina, Regona, Prieta, Collaos, Josefa, Carrandona, Raxila Ácida, Collaina, Raxina Marelo, Perurico Precoz, Perurico, Raxona Ácida, Raxina Ácida, Arbeya, Reineta Caravia, Durón Encarnado, Fresnosa, Peñarudes, Perracabiella, Reineta Encarnada, Repinaldo de Hueso, San Justo και Sucu

Πικρόξινες:

Beldredo, Picón, Madiedo, Martina και Montoto

Πικρές:

Clara, Amariega και Cladurina

Όξινες πικρές:

Meana, Lin, Cladurina Amargoácida και Rosadona

Ημιόξινες πικρές:

Durcolorá και Colorá Amarga

Ημιόξινες:

Solarina, De la Riega, Carrió, Perico, Perezosa, Duro de Tresali, Panquerina, Raxila Rayada, Antonona, Chata Encarnada, Durón d'Arroes, Maria Elena, Mariñana, Miyeres, Repinaldo Caravia, Reineta Pinta και Celso.

Πικρές ημιόξινες:

Montes de Lamera και Corchu

Γλυκές:

Ernestina, Verdialona, Raxila Dulce, Raxina Dulce, Raxona Dulce, Chata Blanca, Cristalina, Dura, Montés de Flor, Paraguas και Verdosa.

Πικρόγλυκες:

Coloradona, Raxina Amarga και Raxarega.

3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Τα προϊόντα με την ΠΟΠ «Sidra de Asturias»/«Sidra d'Asturies» (*sidra* ή «μηλίτης» και *sidra natural* ή «παραδοσιακός μηλίτης») παρασκευάζονται από ποικιλίες μήλων για μηλίτη οι οποίες είναι επιτρεπόμενες σύμφωνα με τους σχετικούς κανονισμούς περί ΠΟΠ και οι οποίες καλλιεργούνται σε αγροτεμάχια εγγεγραμμένα στο μητρώο του Ρυθμιστικού Συμβουλίου. Τα προϊόντα πρέπει να μεταποιούνται σε μονάδες παραγωγής μηλίτη που βρίσκονται εντός της περιοχής παραγωγής και είναι και αυτές εγγεγραμμένες στο μητρώο του Ρυθμιστικού Συμβουλίου. Πρέπει επίσης να έχουν υποβληθεί με επιτυχία σε διάφορους ελέγχους σχετικά με τις μεθόδους μεταποίησης και επεξεργασίας. Οι έλεγχοι αυτοί, με τους οποίους εξετάζονται οι ποικιλίες που χρησιμοποιούνται, οι τεχνικές καλλιέργειας, οι πρώτες ύλες, η έκθλιψη, η διαδικασία παρασκευής μηλίτη, η εμφιάλωση και η επισήμανση, πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με τους κανόνες της τεκμηριωμένης διαδικασίας του συστήματος ποιότητας του Ρυθμιστικού Συμβουλίου.

Κατά την παρασκευή του *sidra* («μηλίτη»), απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή ώστε να διασφαλιστεί ότι το προστιθέμενο διοξείδιο του άνθρακα είναι αποκλειστικά το διοξείδιο του άνθρακα που απελευθερώνεται φυσικά κατά τη διαδικασία ζύμωσης (και στη συνέχεια συλλέγεται, καθαρίζεται, συμπιέζεται, διηθείται και αποθηκεύεται) και προστίθεται πριν από την εμφιάλωση. Η διαδικασία αυτή πρέπει να ελέγχεται στο σύνολό της σύμφωνα με τις οδηγίες που καθορίζονται στο εγχειρίδιο ποιότητας του Ρυθμιστικού Συμβουλίου, το οποίο πρέπει να περιλαμβάνει, κατ' ελάχιστον, την τεχνική ανάλυσης που πρέπει να χρησιμοποιείται για την ανίχνευση διοξειδίου του άνθρακα μέσω του προσδιορισμού των ελαφρών σταθερών ισotόπων και της αναλογίας C^{13}/C^{12} , που καθιστούν δυνατή την επαλήθευση της προέλευσης του προστιθέμενου αερίου.

Η διαδικασία πιστοποίησης πρέπει να περιλαμβάνει οπτικές επιθεωρήσεις, ελέγχους εγγράφων και δειγματοληψίες του προϊόντος. Οι πιστοποιημένοι μηλίτες επιτρέπεται να επισημαίνονται με το λογότυπο του Ρυθμιστικού Συμβουλίου και την ένδειξη «Denominación de Origen Protegida Sidra de Asturias». Η φιάλη θα πρέπει επίσης να φέρει τον σειριακό αριθμό που χορηγείται από το Ρυθμιστικό Συμβούλιο.

Η διαδικασία παρασκευής του μηλίτη περιλαμβάνει τα ακόλουθα στάδια: πλύσιμο και σύνθλιψη των μήλων, έκθλιψη για την παραγωγή καθαρού χυμού μήλων, ζύμωση, απόχυση, διαύγαση, διήθηση με τη χρήση επιτρεπόμενων προϊόντων και υλικών και τέλος εμφιάλωση.

Στον *sidra* («μηλίτη») μπορεί να προστεθεί διοξείδιο του άνθρακα το οποίο απελευθερώνεται φυσικά κατά τη διαδικασία παρασκευής του μηλίτη, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο παρόν έγγραφο, στις προδιαγραφές του προϊόντος και στο εγχειρίδιο ποιότητας.

3.5. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Ο λόγος που η εμφιάλωση εντός της οριοθετημένης περιοχής θεωρείται στάδιο της παρασκευής μηλίτη ΠΟΠ «Sidra de Asturias» είναι η προστασία της φήμης του προϊόντος, με τη διασφάλιση τόσο της γνησιότητάς του όσο και της ποιότητας και των χαρακτηριστικών του. Οι δικαιούχοι της εν λόγω ονομασίας αναλαμβάνουν πλήρως και συλλογικώς την ευθύνη για τη διασφάλιση των παραπάνω, μέσω του Ρυθμιστικού Συμβουλίου που έχει συσταθεί για τον σκοπό αυτό.

Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται ότι υπάρχει η δυνατότητα ελέγχου και ιχνηλασιμότητας των προϊόντων, ώστε να αποφεύγεται η πιθανότητα ανάμειξής τους με προϊόντα διαφορετικής προέλευσης. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι οι έλεγχοι που διενεργούνται εντός της περιοχής παραγωγής (υπό την ευθύνη των δικαιούχων της ΠΟΠ) είναι διεξοδικοί, συστηματικοί και στηριζόμενοι σε πλήρη γνώση των χαρακτηριστικών του προϊόντος.

Επιπλέον, το γεγονός ότι ο «μηλίτης» μπορεί να περιέχει αποκλειστικά διοξείδιο του άνθρακα που απελευθερώνεται φυσικά κατά τη διαδικασία παρασκευής προϋποθέτει την ύπαρξη κατάλληλου εξοπλισμού παραπλεύρως των μηχανημάτων εμφιάλωσης. Θα ήταν δυσχερές, με κίνδυνο να περιπλακεί σημαντικά η διαδικασία επιθεώρησης, τυχόν μεταφορά του μηλίτη σε άλλες εγκαταστάσεις εμφιάλωσης, καθώς υπάρχει κίνδυνος «νόθευσης» της διαδικασίας.

3.6. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Για να αποφεύγεται η παραπλάνηση των καταναλωτών, οι ετικέτες του μηλίτη θα πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις της υπουργικής απόφασης της 1ης Αυγούστου 1979 για τον μηλίτη και άλλα ποτά που παράγονται με βάση τα μήλα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 της εν λόγω απόφασης απαιτείται, μεταξύ άλλων, να αναγράφεται στη φιάλη εάν το προϊόν είναι *sidra* («μηλίτης») ή *sidra natural* («παραδοσιακός μηλίτης»).

Στη μπροστινή και την οπίσθια ετικέτα του εμψιασμένου μηλίτη, πρέπει να αναγράφεται εμφανώς η ονομασία ΠΟΠ («*Sidra de Asturias*») καθώς και όλα τα στοιχεία που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία.

Ο καταναλωτής θα πρέπει να μπορεί να διακρίνει με σαφήνεια τα διάφορα είδη του προϊόντος από την παρουσίασή τους, λόγω της χρήσης διαφορετικών τύπων πωμάτων. Λόγω του γεγονότος ότι η πίεση στη φιάλη του *sidra* («μηλίτης») είναι ανώτερη από τρεις ατμοσφαιρικές μονάδες, απαιτείται διαφορετικός τύπος πώματος. Οι τύποι των γυάλινων φιαλών που χρησιμοποιούνται για τα δύο προϊόντα είναι επίσης διαφορετικοί.

Σε κάθε περίπτωση, όλες οι φιάλες μηλίτη προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης που πληρούν τους όρους που ορίζονται στους κανόνες σχετικά με τη χρήση της ονομασίας πρέπει να φέρουν την ένδειξη D.O.P «*Sidra de Asturias*». Επιπλέον, σύμφωνα με τους γενικούς κανόνες σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων, στις ετικέτες θα πρέπει επίσης να αναγράφεται εάν το προϊόν είναι *sidra* («μηλίτης») ή *sidra natural* («παραδοσιακός μηλίτης»).

Όλες οι φιάλες μηλίτη ΠΟΠ πρέπει να αποστέλλονται με αριθμημένη ετικέτα ελέγχου, χορηγούμενη από το Ρυθμιστικό Συμβούλιο.

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η Αυτόνομη Κοινότητα του Πριγκιπάτου των Αστουριών ορίζεται ως η περιοχή καλλιέργειας μήλων και παρασκευής μηλίτη για τα προϊόντα που φέρουν την προστατευόμενη ονομασία προέλευσης «*Sidra de Asturias*». Το Πριγκιπάτο των Αστουριών αποτελεί γεωγραφική και ιστορική περιοχή της βόρειας Ισπανίας η οποία περιλαμβάνει 78 δήμους: Allande, Aller, Amieva, Avilés, Belmonte de Miranda, Bimenes, Boal, Cabrales, Cabranes, Candamo, Cangas de Narcea, Cangas de Onís, Caravia, Carreño, Caso, Castrillón, Castropol, Coaña, Colunga, Corvera, Cudillero, Degaña, El Franco, Gijón, Gozón, Grado, Grandas de Salime, Ibias, Illano, Illas, Langreo, Las Regueras, Laviana, Lena, Llanera, Llanes, Mieres, Morcín, Muros de Nalón, Nava, Navia, Noreña, Onís, Oviedo, Parres, Peñamellera Alta, Peñamellera Baja, Pesoz, Piloña, Ponga, Pravia, Proaza, Quirós, Ribadedeva, Ribadesella, Ribera de Arriba, Riosa, Salas, San Martín de Oscos, San Martín del Rey Aurelio, Santirso de Abres, Santa Eulalia de Oscos, Santo Adriano, Sariego, Siero, Sobrescobio, Somiedo, Soto del Barco, Tapia de Casariego, Taramundi, Teverga, Tineo, Valdés, Vegadeo, Villanueva de Oscos, Villaviciosa, Villayón, Yernes και Tameza.

Μολονότι η οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή έχει συνολική έκταση 10 560 km², οι Αστουρίες είναι μία από τις πλέον ορεινές περιοχές της Ευρώπης. Αυτό σημαίνει ότι οι διαθέσιμες γεωργικές εκτάσεις για την καλλιέργεια μήλων είναι εξαιρετικά περιορισμένες, με την καλλιέργεια να περιορίζεται σε μικρές κοιλάδες και πλαγιές σε όλη την οριοθετημένη περιοχή (δηλαδή στους 78 δήμους που αναφέρονται ανωτέρω).

Λόγω του εδάφους και των συνθηκών γεωργίας στο Πριγκιπάτο των Αστουριών, οι καλλιέργειες είναι, σε μεγαλύτερο ή μικρότερο βαθμό, διάσπαρτες σε διάφορους δήμους, υπό την έννοια ότι τα κέντρα αγροτικού πληθυσμού είναι μικρά και διάσπαρτα, όπως είναι και οι εκτάσεις γης.

Στο Πριγκιπάτο των Αστουριών τα μήλα για μηλίτη παραδοσιακά καλλιεργούνταν με βάση ένα εκτενές και μεικτό γεωργικό μοντέλο (μηλιές για μηλίτη και βοσκότοποι). Επειδή οι εκμεταλλεύσιμες εκτάσεις γης του Πριγκιπάτου των Αστουριών είναι συνήθως πολύ μικρές, αυτός ο συνδυασμός της κτηνοτροφίας και της καλλιέργειας μήλων για παρασκευή μηλίτη είχε σημαντικό κοινωνικό και οικονομικό αντίκτυπο στη ζωή στην ύπαιθρο των Αστουριών: Η καλλιέργεια μήλων αποτέλεσε πηγή πρόσθετου εισοδήματος στο πλαίσιο της οικογενειακής γεωργικής εκμετάλλευσης, παρέχοντας μια περιβαλλοντικά βιώσιμη δραστηριότητα που συγκράτησε τον πληθυσμό στις αγροτικές περιοχές, συμβάλλοντας έτσι, σε κάποιο βαθμό, στη μείωση της εγκατάλειψης της υπαίθρου.

Ακριβώς όπως οι οπωρώνες μήλων για μηλίτη βρίσκονταν διασκορπισμένοι σε ολόκληρη την επικράτεια, έτσι και οι μονάδες παραγωγής μηλίτη αποτελούσαν παραδοσιακά εγκαταστάσεις μικρής κλίμακας σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις που παρασκεύαζαν μηλίτη για οικογενειακή κατανάλωση. Αυτή η πρακτική εγκαταλείφθηκε σταδιακά και οι σύγχρονες μονάδες παραγωγής μηλίτη είναι συγκεντρωμένες σε τοποθεσίες που είναι κοντά σε υποδομές και διαθέτουν υπηρεσίες που είναι καταλληλότερες για τη βιομηχανική δραστηριότητα.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Ιστορικός:

Οι Αστουρίες αποτελούν την πρώτη σε παραγωγή μηλίτη περιοχή της Ισπανίας, καθώς αντιπροσωπεύουν το 80 % της εθνικής παραγωγής. Όπως προκύπτει από τα γραπτά του γεωγράφου Στράβωνα που χρονολογούνται από το 60 π.Χ. οι πρακτικές της καλλιέργειας μήλων για μηλίτη και της παρασκευής μηλίτη είναι βαθιά ριζωμένες στην ιστορία της περιοχής.

Φυσικός:

Με την πάροδο των αιώνων, οι γεωργοί των Αστουριών, χρησιμοποιώντας σπορόφυτα (χωρίς εμβολιασμό), έχουν σταδιακά επιλέξει τις πλέον αποδοτικές ποικιλίες που είναι καλύτερα προσαρμοσμένες στο τοπικό περιβάλλον και παράγουν τα ποιοτικότερα μήλα για μηλίτη. Τα διαφορετικά χαρακτηριστικά των ποικιλιών (γλυκών, πικρόγλυκων, πικρών, ημιόξινων, πικρών ημιόξινων, ημιόξινων πικρών, όξινων, πικρόξινων και όξινων πικρών) και τα μείγματα που προκύπτουν από τις κατηγορίες αυτές προσδίδουν στο μηλίτη των Αστουριών την ιδιαίτερη μέτρια οξύτητά του.

Το γεγονός ότι η ονομασία προέλευσης καλύπτει δύο τύπους προϊόντος (*sidra natural* ή «παραδοσιακός μηλίτης» και *sidra* ή «μηλίτης») ανταποκρίνεται στους κανονισμούς ποιότητας της Ισπανίας (υπουργική απόφαση της 1ης Σεπτεμβρίου 1979), στους οποίους τα δύο αυτά προϊόντα διακρίνονται με βάση τη δυνατότητα προσθήκης στην κατηγορία προϊόντων «μηλίτης» μη φυσικά παραγόμενου διοξειδίου του άνθρακα από οποιαδήποτε πηγή.

Από τους δύο τύπους μηλίτη που καλύπτει η προστατευόμενη ονομασία προέλευσης, ο *sidra natural* ή «παραδοσιακός μηλίτης» αποτελεί το βασικό προϊόν, ενώ ο *sidra* («μηλίτης») παρασκευάζεται με προσθήκη διοξειδίου του άνθρακα που λαμβάνεται κατά τη διαδικασία ζύμωσης (δηλαδή μόνο αέριο που απελευθερώνεται με φυσικό τρόπο) και μικρής ποσότητας σιροπιού ζάχαρης στον «παραδοσιακό μηλίτη». Η πρώτη ύλη, η τεχνική παραγωγής και οι βιομηχανικές εγκαταστάσεις είναι στην πράξη ίδιες, αν και ο «παραδοσιακός μηλίτης» έχει πολύ μεγαλύτερη ιστορία. Ο «μηλίτης» με προσθήκη διοξειδίου του άνθρακα εμφανίστηκε πιο πρόσφατα, ως αποτέλεσμα της έρευνας και της τεχνολογικής προόδου που επιτεύχθηκαν κατά τον δέκατο ένατο αιώνα.

Στην Ισπανία, η ονομασία «Asturias» ανέκαθεν συνδεόταν με την παρασκευή και την κατανάλωση μηλίτη, ενώ η περιοχή επί του παρόντος αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο μέρος της εγχώριας παραγωγής.

Ο ανθρώπινος παράγοντας:

Ο μηλίτης αποτελεί το τρίτο πιο σημαντικό προϊόν του τομέα τροφίμων και γεωργίας των Αστουριών όσον αφορά τον κύκλο εργασιών. Ο *sidra natural* ή «παραδοσιακός μηλίτης» παράγεται σε παραδοσιακές μονάδες παραγωγής μηλίτη, ενώ στις Αστουρίες υπάρχουν επί του παρόντος 106 μονάδες παραγωγής μηλίτη εμπορικής κλίμακας. Η οικογενειακή παράδοση είναι ιδιαίτερα ισχυρή, με πάνω από το 60 % των εν λόγω μονάδων παραγωγής μηλίτη να έχει κληρονομηθεί από τους ιδιοκτήτες. Οι περισσότερες από αυτές λειτουργούν ως ατομικές επιχειρήσεις, καθώς οι ανώνυμες εταιρείες και οι εταιρείες περιορισμένης ευθύνης αντιπροσωπεύουν μόνο το 10 % περίπου των μονάδων παραγωγής μηλίτη. Η αγορά των Αστουριών αντιπροσωπεύει το 93 % των συνολικών πωλήσεων «παραδοσιακού μηλίτη». Στην παραγωγή μηλίτη κυριαρχούν δέκα εταιρείες, που αντιπροσωπεύουν από κοινού το 61 % του συνολικού κύκλου εργασιών του κλάδου. Περίπου το 80 % της παραγωγής προορίζεται για την εγχώρια αγορά, ενώ το 13-14 % περίπου εξάγεται και το υπόλοιπο 7 % καταναλώνεται εντός της περιοχής των Αστουριών.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών του προϊόντος

(Άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού)

https://www.asturias.es/Asturias/descargas/PDF_TEMAS/Agricultura/Alimentaci%C3%B3n/sidra_de_asturias_modificado.pdf

